

**Международный трибунал для судебного  
преследования лиц, ответственных за  
серьезные нарушения международного  
гуманитарного права, совершенные  
на территории бывшей Югославии  
с 1991 года**

**Финансовый доклад и  
проверенные финансовые  
ведомости**

**за год закончившийся 31 декабря  
2014 года,**

**и**

**Доклад Комиссии ревизоров**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2015



*Примечание*

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

---

## Содержание

<i>Глава</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительные письма . . . . .	5
I. Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров . . . . .	7
II. Подробный доклад Комиссии ревизоров . . . . .	9
Резюме . . . . .	9
A. Мандат, сферах охвата и методология . . . . .	12
B. Выводы и рекомендации . . . . .	13
1. Проверка выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы . . . . .	13
2. Обзор финансового положения . . . . .	14
3. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе . . . . .	15
4. Оценка общего уровня устойчивости . . . . .	16
5. Стратегия завершения работы . . . . .	16
6. Ведение архивов и документации . . . . .	17
7. Организация поездок . . . . .	18
8. Информационно-коммуникационные технологии . . . . .	19
C. Информация, сообщаемая руководством . . . . .	20
D. Выражение признательности . . . . .	21
Приложение	
Информация о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	22
III. Удостоверение финансовых ведомостей . . . . .	26
IV. Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	27
A. Введение . . . . .	27
B. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе . . . . .	28
C. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	29
Приложение	
Дополнительная информация . . . . .	33
V. Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	34
I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2014 года . . . . .	34
II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	36
III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	37

---

IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	38
V. Ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2014 года . . . . .	40
Примечания к финансовым ведомостям . . . . .	41

---

## Препроводительные письма

### **Письмо Генерального секретаря от 20 июля 2015 года на имя Председателя Комиссии ревизоров**

В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил имею честь препроводить финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, которые я настоящим утверждаю. Финансовые ведомости были заверены Контролером.

Копии этих финансовых ведомостей препровождаются также Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам.

*(Подпись)* **Пан Ги Мун**

---

**Письмо Председателя комиссии ревизоров от 30 июня  
2015 года на имя Председателя Генеральной Ассамблеи**

Имею честь препроводить Вам финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, которые были представлены Генеральным секретарем. Ведомости были проверены Комиссией ревизоров.

Кроме того, имею честь представить доклад Комиссии ревизоров в отношении вышеупомянутой отчетности, содержащий вынесенное ревизорами заключение.

*(Подпись)* Мусса Джума Ассад  
Контролер и Генеральный ревизор  
Объединенной Республики Танзания  
Председатель Комиссии ревизоров

## Глава I

### Доклад Комиссии ревизоров по финансовым ведомостям: заключение ревизоров

Мы проверили прилагаемые финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, которые включают ведомость финансового положения (ведомость I) по состоянию на 31 декабря 2014 года, ведомость финансовых результатов (ведомость II), ведомость изменений в чистых активах (ведомость III), ведомость движения денежных средств (ведомость IV) и ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм (ведомость V) за год, закончившийся указанной датой, а также примечания к финансовым ведомостям.

#### *Ответственность руководства за финансовые ведомости*

За составление и достоверность этих финансовых ведомостей в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе и за принятие таких мер внутреннего контроля, которые руководство считает необходимыми для составления финансовых ведомостей, не содержащих неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение и включенных либо умышленно, либо по ошибке, несет ответственность Генеральный секретарь.

#### *Ответственность ревизора*

Наша обязанность заключается в вынесении заключения по этим финансовым ведомостям на основе результатов нашей ревизии. Мы провели ревизию в соответствии с международными стандартами ревизии. Согласно этим стандартам мы должны соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизию таким образом, чтобы ее результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

Ревизия предусматривает выполнение процедур в целях получения в ходе проверки информации, подтверждающей суммы и данные, указанные в финансовых ведомостях. Выбор процедур производится по усмотрению ревизора, в том числе на основе оценки рисков наличия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение, будь то по причине мошенничества или по ошибке. При вынесении таких оценок рисков ревизор анализирует систему внутреннего контроля, имеющую отношение к подготовке соответствующей структурой финансовых ведомостей и обеспечению их достоверности, в целях разработки надлежащих в данных обстоятельствах процедур проверки, но не в целях вынесения заключения об эффективности системы внутреннего контроля данной структуры. В рамках ревизии также проводится оценка приемлемости применяемых принципов учетной политики и обоснованности подготовленных руководством финансовых смет, а также анализ общего формата финансовых ведомостей.

Мы считаем, что сведения, полученные нами в ходе проверки, являются достаточным и надежным основанием для вынесения нашего ревизорского заключения.

*Заключение ревизоров*

Мы считаем, что финансовые ведомости точно отражают финансовое положение Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии во всех существенных отношениях по состоянию на 31 декабря 2014 года, а также финансовые результаты его деятельности и движение денежных средств за год, закончившийся на указанную дату, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе.

**Доклад о других правовых и нормативных требованиях**

Мы считаем далее, что операции Трибунала, на которые мы обратили внимание или которые мы проверили в рамках проведенной нами ревизии, во всех существенных отношениях соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и решениям директивных органов.

В соответствии со статьей VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложением к ним мы подготовили также подробный доклад о проведенной нами проверке финансовых ведомостей Трибунала.

*(Подпись)* Муса Джума **Асад**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Объединенной Республики Танзания  
Председатель Комиссии ревизоров  
(Главный ревизор)

*(Подпись)* Эймьяс Ч.Е. **Морс**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании  
и Северной Ирландии

*(Подпись)* Шаши Кант **Шарма**  
Контролер и Генеральный ревизор Индии

## Глава II

### Подробный доклад Комиссии ревизоров

#### *Резюме*

Совет Безопасности учредил Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии в целях привлечения к судебной ответственности лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и, таким образом, содействия восстановлению и поддержанию мира в регионе.

Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей и проверила операции Трибунала за год, закончившийся 31 декабря 2014 года. Ревизия была проведена путем проверки финансовых сделок и операций штаб-квартиры Трибунала в Гааге, Нидерланды.

#### **Сфера охвата доклада**

Доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи и обсуждаться с руководством Трибунала, мнения которого были должным образом отражены.

Ревизия была проведена прежде всего для того, чтобы позволить Комиссии прийти к заключению о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Трибунала по состоянию на 31 декабря 2014 года и финансовые результаты его деятельности, а также движение денежной наличности за закончившийся в эту дату год в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

Комиссия провела также проверку операций Трибунала в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления операциями в целом. Комиссия проанализировала деятельность Трибунала по основным направлениям, включая оценку общего уровня устойчивости, стратегию завершения работы, внедрение Международных стандартов учета в государственном секторе, ведение архивов и документации, организацию поездок и информационно-коммуникационные технологии. В докладе приводится также краткий комментарий относительно положения дел с выполнением рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы.

#### **Заключение ревизоров**

Комиссия вынесла ревизорское заключение по финансовым ведомостям за отчетный период без оговорок, как это отражено в главе I.

#### **Общее заключение**

Комиссия не выявила существенных искажений данных, которые могли бы повлиять на ее заключение в отношении финансовых ведомостей Трибунала.

Трибунал осуществил переход на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) с 1 января 2014 года и подготовил первые соответствующие МСУГС финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 2014 года. Переход на МСУГС привел к значительным изменениям в учетной политике Трибунала, включая изменение цикла подготовки финансовых ведомостей с двухгодичного на годовой. Применение новой учетной политики, соответствующей МСУГС, привело также к значительным изменениям в методах учета активов и пассивов. Внедрение согласующейся с МСУГС системы отчетности в 2014 году стало важным достижением, несмотря на то, что планы подготовки пробных финансовых ведомостей реализованы не были. Вместе с тем Комиссия считает, что для полной реализации потенциальных преимуществ финансовой информации, основанной на МСУГС, Трибуналу необходимо сейчас заняться решением трудных задач, связанных с повышением эффективности систем, укреплением механизмов внутреннего контроля и совершенствованием процессов принятия решений и финансового управления.

Комиссия также отметила, что крайний срок, установленный для завершения выполнения Трибуналом своего мандата, был продлен из-за новых арестов, произведенных после установления этого срока, а также из-за проблем со здоровьем у обвиняемых лиц, необходимости представить новые обнаруженные доказательства и некоторых других факторов, относящихся к конкретным делам. В этой связи Комиссия считает, что Трибуналу необходимо тщательно планировать и контролировать отдельные оставшиеся мероприятия в целях обеспечения того, чтобы они эффективно осуществлялись и были завершены к 2017 году. К прочим сферам, требующим улучшения, относятся отсутствие надлежащего надзора за информационно-коммуникационными технологиями и большая текучесть кадров, поскольку у сотрудников нет стимулов оставаться на должностях, которые должны вскоре быть упразднены.

### **Основные выводы и рекомендации**

Комиссия выявила ряд вопросов, которые нуждаются в проработке Трибуналом в целях повышения эффективности его деятельности. В частности, Комиссия обращает особое внимание на следующие основные выводы.

#### *Задержки с завершением деятельности Трибунала*

Трибунал не завершил свою работу к установленному Советом Безопасности целевому сроку (31 декабря 2014 года), что объясняется главным образом произведенными в 2011 году арестами последних двух скрывавшихся от правосудия лиц. Судебные разбирательства по делам этих двух лиц в настоящее время еще не завершены. Вынесение решений по некоторым из предыдущих дел задерживается из-за целого ряда факторов, прежде всего из-за оттока персонала, а также из-за проблем, относящихся к конкретным делам. По состоянию на 5 мая 2015 года осуществлялись как судебные, так и апелляционные разбирательства по семи делам. Трибунал продолжает осуществлять стратегию завершения работы с помощью таких мер, как укрепление своего потенциала по проведению судебных процессов и повышение эффективности в некоторых сферах деятельности. Комиссия считает важным, чтобы Трибунал продолжал обеспечивать принятие всех возможных мер для уменьшения риска дальнейших задержек с завершением остающейся судебной деятельности и с передачей своего мандата Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов (Остаточный механизм).

*Использование устаревших статистических данных для передачи архивов и документации*

Комиссия отметила прогресс, достигнутый Секретариатом в передаче архивов и документации<sup>1</sup> Остаточному механизму, в том числе в работе по определению целей в связи с подготовкой документации к передаче в рамках стратегических приоритетов Трибунала. Однако последняя инвентаризация архивов и документации была проведена в 2010 году, и предполагалось, что по истечении срока действия мандата Трибунала 10 000 погонных метров документации будут переданы Остаточному механизму. Комиссия считает, что при проведении столь важной работы не следует опираться на устаревшие статистические данные ввиду частого изменения статуса документации: могут подготавливаться те или иные новые документы и может истекать срок хранения ранее подготовленных документов.

*Задержки с подготовкой плана передачи архивов и документации*

24 ноября 2014 года Секретариат учредил рабочую группу по документации и архивам для осуществления надзора за передачей документации Трибунала Остаточному механизму. Круг ведения этой группы предусматривал, среди прочего, разработку общего плана передачи документов, но этот план еще не подготовлен. Поскольку Трибунал закончит свою работу до начала 2017 года, Комиссия считает, что разработка четкого плана имеет чрезвычайно важное значение для надлежащего отбора, подготовки и передачи архивов и документации Остаточному механизму в целях обеспечения должного хранения и защиты информации.

**Основные рекомендации**

**По итогам ревизии Комиссия вынесла ряд рекомендаций. В соответствии с ее основными рекомендациями Трибуналу следует:**

- а) продолжать осуществление утвержденных мер в целях уменьшения риска возникновения дальнейших задержек с завершением его оставшейся судебной деятельности;**
- б) обновить данные инвентарного учета архивов и документации для получения точных статистических данных о документах, подлежащих передаче Остаточному механизму, в целях обеспечения планирования ресурсов, включая потребности в помещениях и людских ресурсах;**
- в) принять все необходимые меры для того, чтобы рабочая группа по документации и архивам завершила подготовку общего плана передачи архивов и документации Трибунала в установленный срок и довела этот план до сведения заинтересованных сторон в целях его осуществления.**

<sup>1</sup> Термин «архивы» означает собрание исторических документов либо то место, где они хранятся. В архивах содержатся первичные документальные источники, накопленные за весь период существования Трибунала и сохраняемые для дальнейшего использования. Термин «документация» означает информацию или данные о деятельности Трибунала, собранные и сохраненные или подлежащие сохранению в архивах.

<b>Ключевые факты</b>	
<b>201,7 млн. долл. США</b>	Объем первоначального двухгодичного бюджета, утвержденного Генеральной Ассамблеей на 2014–2015 годы
<b>100,8 млн. долл. США</b>	Объем первоначального бюджета на 2014 год
<b>101,2 млн. долл. США</b>	Общий объем поступлений
<b>111,7 млн. долл. США</b>	Общий объем расходов
<b>10,5 млн. долл. США</b>	Дефицит за год
<b>102,2 млн. долл. США</b>	Общая сумма активов
<b>95,9 млн. долл. США</b>	Общая сумма пассивов
<b>6,3 млн. долл. США</b>	Чистые активы
<b>647</b>	Общее число сотрудников

#### **А. Мандат, сфера охвата и методология**

1. Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии является судом Организации Объединенных Наций, учрежденным в 1993 году для рассмотрения дел о военных преступлениях, которые были совершены в ходе конфликтов в бывшей Югославии в 1990-е годы. Он находится в Гааге и имеет полевые отделения в Сараево и Белграде. Трибунал был учрежден Советом Безопасности в его резолюции 827 (1993). Его задачей является привлечение к судебной ответственности лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и содействие тем самым восстановлению и поддержанию мира в регионе.

2. Трибунал состоит из трех органов: камер, Канцелярии Обвинителя и Секретариата. В число камер входят три судебные камеры и одна Апелляционная камера. Камеры несут ответственность за судебное и апелляционное производства, а Канцелярия Обвинителя отвечает за расследование дел и судебное преследование. Секретариат, который обслуживает одновременно камеры и Обвинителя, отвечает за административное и иное обслуживание Трибунала.

3. В соответствии с резолюцией 74 (I) Генеральной Ассамблеи Комиссия ревизоров провела ревизию финансовых ведомостей Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии и проверила его операции за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2014 года. Проверка проводилась согласно статье VII Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций и приложению к ним, а также согласно международным стандартам ревизии. В соответствии с этими стандартами Комиссия должна соблюдать этические нормы и планировать и проводить ревизии таким образом, чтобы их результаты являлись убедительным доказательством наличия или отсутствия в финансовых ведомостях неправильных данных, существенным образом искажающих реальное положение.

4. Ревизия была проведена главным образом для того, чтобы Комиссия имела возможность вынести заключение о том, точно ли финансовые ведомости отражают финансовое положение Трибунала по состоянию на 31 декабря 2014 года и результаты его операций и движение денежной наличности за год, закончившийся на эту дату, в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе. Ревизия включала оценку того, были ли расходы, учтенные в финансовых ведомостях, произведены для целей, одобренных руководящими органами, а также были ли поступления и расходы надлежащим образом классифицированы и учтены в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Ревизия включала общий обзор финансовых систем и механизмов внутреннего контроля, а также выборочную проверку учетных документов и другой подтверждающей документации в той мере, в какой Комиссия считала это необходимым для вынесения заключения в отношении финансовых ведомостей.

5. Помимо ревизии счетов и финансовых операций, Комиссия также провела проверку операций Трибунала в соответствии с положением 7.5 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций, согласно которому Комиссия может высказывать замечания относительно эффективности финансовых процедур, системы учета, механизмов внутреннего финансового контроля и относительно руководства и управления операциями Трибунала в целом. Данные вопросы рассматриваются в соответствующих разделах настоящего доклада.

6. Комиссия координирует планирование своих ревизий с Управлением служб внутреннего надзора, с тем чтобы избегать дублирования усилий и определять, в какой мере результаты работы Управления могут быть использованы в ее собственной деятельности.

7. Настоящий доклад охватывает вопросы, которые, по мнению Комиссии, должны быть доведены до сведения Генеральной Ассамблеи; замечания и выводы обсуждались с Трибуналом, мнения которого были надлежащим образом отражены в докладе.

## **V. Выводы и рекомендации**

### **1. Проверка выполнения рекомендаций, вынесенных в предыдущие годы**

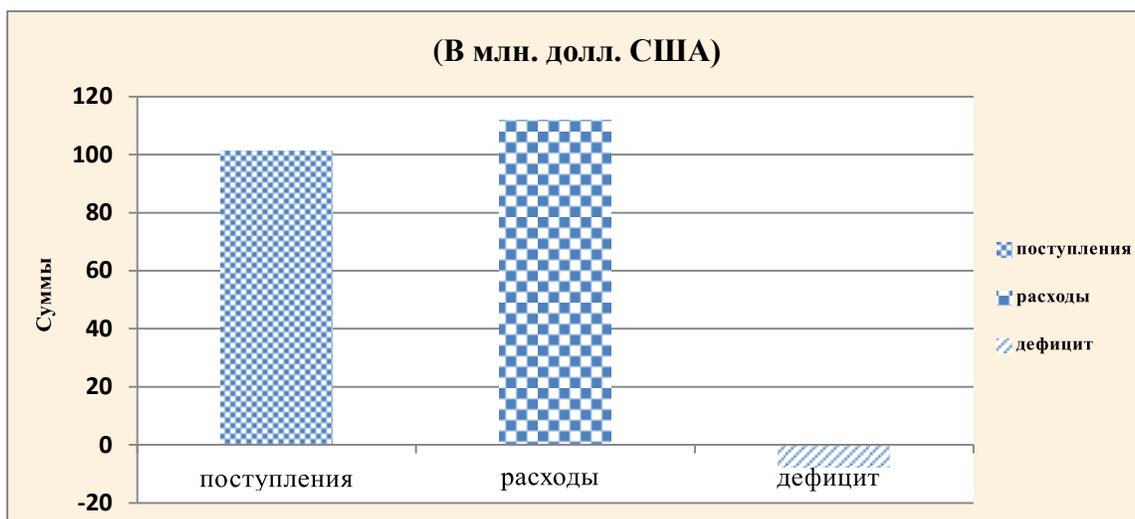
8. Комиссия отметила, что из семи рекомендаций Трибуналу, вынесенных в отношении двухгодичного периода 2012–2013 годов, шесть (86 процентов) полностью выполнены, а одна (14 процентов) находится в процессе выполнения. Показатель выполнения рекомендаций улучшился по сравнению с предыдущим периодом, когда из шести рекомендаций, вынесенных в отношении двухгодичного периода 2010–2011 годов, пять (83 процента) были полностью выполнены, а одна (17 процентов) находилась в процессе выполнения.

9. В процессе выполнения находится рекомендация Трибуналу о проведении периодических обзоров файлов регистрации баз данных и совершенствовании системы контроля для защиты файлов регистрации от манипуляций. Руководство планирует выполнить ее в полном объеме к 30 августа 2015 года. Подробная информация о выполнении этой рекомендации приводится в приложении.

## 2. Обзор финансового положения

10. Общий объем поступлений за рассматриваемый год составил 101,2 млн. долл. США, а общий объем расходов — 111,7 млн. долл. США, в результате чего образовался дефицит в размере 10,5 млн. долл. США. Трибунал объяснил этот дефицит осуществлением в отчетный период Канцелярией Обвинителя деятельности, относящейся к предстоящему финансовому году и направленной на сокращение объема работы и используемых ресурсов в следующем году в соответствии со стратегией завершения работы Трибунала. Данные о поступлениях и расходах отражены на приводимой ниже диаграмме.

### Общие данные о поступлениях и расходах



*Источник:* результаты проведенного Комиссией анализа финансовых ведомостей Трибунала за 2014 год.

### Анализ коэффициентов

11. В приводимой ниже таблице указаны основные финансовые коэффициенты, рассчитанные на основе данных из финансовых ведомостей Трибунала, главным образом из ведомости финансового положения. Результаты анализа свидетельствуют о прочном финансовом положении Трибунала и о его способности покрывать свои обязательства по мере наступления срока их погашения без необходимости реализации его необоротных активов.

### Основные коэффициенты

Описание коэффициента <sup>a</sup>	31 декабря 2014 года	1 января 2014 года
Общий объем активов/общий объем обязательств <sup>a</sup>		
Активы/пассивы	1,1	1,3
Коэффициент текущей ликвидности <sup>b</sup>		
Текущие активы/текущие обязательства	5,3	4,4

Описание коэффициента <sup>a</sup>	31 декабря 2014 года	1 января 2014 года
Коэффициент быстрой ликвидности <sup>c</sup>		
Денежные средства и краткосрочные инвестиции и дебиторская задолженность/текущие обязательства	3,3	2,5
Коэффициент абсолютной ликвидности <sup>d</sup>		
Денежные средства и краткосрочные инвестиции/текущие обязательства	3,3	2,5

*Источник:* финансовые ведомости Трибунала за период, закончившийся 31 декабря 2014 года.

<sup>a</sup> Высокий коэффициент является показателем высокой платежеспособности.

<sup>b</sup> Высокий коэффициент свидетельствует о способности структуры погашать свои краткосрочные обязательства.

<sup>c</sup> Коэффициент быстрой ликвидности является более консервативным показателем по сравнению с коэффициентом текущей ликвидности, поскольку в нем не учитываются товарно-материальные запасы и другие текущие активы, которые сложнее обратить в денежные средства. Более высокий коэффициент свидетельствует о большей ликвидности текущих активов.

<sup>d</sup> Коэффициент абсолютной ликвидности показывает текущую ликвидную позицию структуры, отражая ее способность покрывать текущие обязательства за счет имеющихся денежных средств, их эквивалентов и краткосрочных финансовых вложений.

12. Эти коэффициенты показывают, что объем текущих активов примерно в 5,3 раза превышает объем текущих пассивов и что общая сумма активов приблизительно равна общей сумме пассивов, что отражает способность Трибунала покрывать краткосрочные обязательства по мере наступления сроков их погашения. Соотношение объема денежных средств и объема текущих пассивов, составляющее примерно 3,3, показывает возможности погашения краткосрочных обязательств за счет имеющихся денежных средств. В целом эти показатели свидетельствуют о прочности финансового положения Трибунала по состоянию на 31 декабря 2014 года.

### 3. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе

13. Трибунал перешел на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) с 1 января 2014 года и подготовил первые соответствующие МСУГС финансовые ведомости за период, закончившийся 31 декабря 2014 года. Переход на МСУГС привел к значительным изменениям в учетной политике Трибунала, включая замену двухгодичного цикла подготовки финансовых ведомостей на годичный цикл. Переход к новой учетной политике, соответствующей МСУГС, привел также к значительным изменениям в отчетности по активам и пассивам.

14. Комиссия проверила впервые подготовленные в формате МСУГС данные о входящих остатках по состоянию на 1 января 2014 года. Проверка включала оценку соответствия учетной политики МСУГС и правильности разработанных руководством методов корректировки начального сальдо, а также контрольные и предметные проверки в той мере, в какой это было сочтено необходимым для достижения цели проводимой ревизии. Переход на МСУГС в 2014 году стал важным достижением Трибунала, несмотря на то, что планы подготовки пробных финансовых ведомостей реализованы не были.

15. Никаких значимых недостатков, которые могли бы сказаться на достоверности данных в финансовых ведомостях, выявлено не было. Комиссия, тем не менее, считает, что сейчас Трибуналу необходимо заняться решением задач повышения эффективности систем, укрепления механизмов внутреннего контроля и совершенствования процессов принятия решений и процедур финансового управления. Их решение будет иметь решающее значение для полной реализации Трибуналом потенциальных преимуществ подготовки основанной на МСУГС финансовой информации и создания надлежащих основ для подготовки информации, подлежащей передаче Международному остаточному механизму для уголовных трибуналов (Остаточный механизм).

#### **4. Оценка общего уровня устойчивости**

##### *Высокий показатель сменяемости персонала*

16. В настоящее время Трибунал постепенно сворачивает свою деятельность, готовясь к ее завершению. Его мандат и остающиеся функции перейдут к Остаточному механизму. Близость закрытия привела к высоким показателям текучести кадров: из 225 сотрудников, оформивших прекращение службы в Трибунале в 2014 году, 58 (26 процентов) уволились по собственному желанию. По собственному желанию уволились сотрудники, занимавшие некоторые ключевые должности, в частности должности сотрудников по правовым вопросам, технических сотрудников по обеспечению судебных разбирательств, письменных переводчиков, старших судебных адвокатов, старших адвокатов по апелляциям, помощников судей, помощников по языковому обслуживанию, устных переводчиков, технических специалистов по аудиовизуальным средствам, сотрудников по вопросам безопасности, судебных секретарей и помощников по административным вопросам.

17. Руководство Трибунала сообщило, что в число сотрудников, увольняющихся в связи с приближением срока завершения выполнения его мандата, входят отдельные опытные сотрудники, которые возглавляют группы, работающие на продвинутых этапах находящихся в их ведении дел, в частности запланированных к завершению судебных и апелляционных разбирательств, а также сотрудники, работающие по еще не рассмотренным делам, что сказывается на реализации стратегии завершения работы Трибунала. Трибунал принял ряд мер, включая отказ, при определенных обстоятельствах, от ограничений на оплату за неиспользованные дни ежегодного отпуска и сохранение рабочих мест для сотрудников, которые достигли обычного возраста выхода на пенсию.

18. Отмечая прилагаемые Трибуналом усилия, Комиссия считает, что высокая сменяемость персонала, в том числе на ключевых должностях, непосредственно влияет на ход рассмотрения дел и сказывается на усилиях Трибунала по обеспечению своевременного завершения судебных и апелляционных разбирательств.

#### **5. Стратегия завершения работы**

##### *Задержки с завершением деятельности Трибунала*

19. Совет Безопасности в своей резолюции 1966 (2010) просил Трибунал принять все возможные меры к тому, чтобы оперативно завершить всю свою

оставшуюся работу не позднее 31 декабря 2014 года, подготовить свое закрытие и обеспечить плавный переход к Остаточному механизму.

20. Комиссия отметила, что, хотя Трибунал разработал стратегию завершения своей деятельности в соответствии с руководящими указаниями Совета Безопасности, к установленному целевому сроку его работа завершена не была, что объясняется главным образом произведенными в 2011 году арестами последних двух скрывавшихся от правосудия лиц. Судебные разбирательства по делам этих двух лиц в настоящее время еще не завершены. Вынесение решений по некоторым из ранее рассмотренных дел задерживается из-за целого ряда факторов, прежде всего из-за оттока персонала, а также из-за проблем со здоровьем у обвиняемых лиц, необходимости представить новые обнаруженные доказательства и вопросов, относящихся к конкретным делам. Комиссия выяснила, что по состоянию на май 2015 года по предъявленным Трибуналом обвинениям был арестован в общей сложности 161 человек и были закрыты все дела, за исключением семи разбирательств. Четыре из оставшихся разбирательств, касающихся четырех лиц, были в стадии судебного производства, а три разбирательства в отношении 10 лиц были на стадии апелляционного производства.

21. Комиссия была информирована о том, что в целях обеспечения своевременного завершения деятельности Трибунал принял такие меры, как осуществление стратегии завершения работы путем укрепления потенциала для проведения судебных разбирательств; уменьшение масштабности, сложности и/или числа разбирательств; повышение результативности ведения судебного и апелляционного производства; а также повышение общей эффективности. Трибунал предполагает, что в результате всех этих мер оставшиеся мероприятия будут завершены до конца 2017 года.

22. Комиссия считает, что, хотя сроки, первоначально предложенные Советом Безопасности, соблюдены не были, Трибуналу необходимо приложить все усилия для обеспечения принятия доступных мер в целях уменьшения всех рисков возникновения дальнейших задержек с завершением его оставшейся судебной деятельности.

23. Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии осуществлять утвержденные меры в целях уменьшения риска возникновения дальнейших задержек с завершением его оставшейся судебной деятельности.

## **6. Ведение архивов и документации**

*Использование устаревших статистических данных при передаче архивов и документации*

24. Комиссия отметила прогресс, достигнутый Секретариатом в осуществлении передачи архивов и документации Остаточному механизму, в том числе в определении целей подготовки документации к передаче в рамках стратегических приоритетов Трибунала. Однако последняя по времени инвентаризация архивов и документации была проведена в 2010 году, и согласно ее результатам по истечении срока действия мандата Трибунала Остаточному механизму предполагалось передать 10 000 погонных метров документации.

25. Комиссия считает, что при проведении столь важной работы не следует опираться на статистические данные пятилетней давности ввиду частого изме-

нения статуса документов: наряду с подготовкой новых документов могут истекать сроки хранения документов, подготовленных ранее. Руководство пояснило, что Трибунал еще не завершил обновление своих планов распоряжения документацией, для чего необходимо провести новую инвентаризацию, и эту работу предполагается завершить до конца июня 2015 года.

**26. Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии об обновлении данных инвентарного учета архивов и документации для получения точных статистических данных о документах, подлежащих передаче Остаточному механизму, в целях облегчения планирования ресурсов, включая потребности в помещениях и людских ресурсах.**

*Задержки в подготовке плана передачи архивов и документации*

27. 24 ноября 2014 года Секретариат учредил рабочую группу по документации и архивам для осуществления надзора за передачей документации Трибунала Остаточному механизму. Согласно своему кругу ведения группа несет ответственность, в частности, за разработку общего плана передачи документации Трибунала, доведение его до сведения всех сотрудников и контроль за ходом его выполнения. По состоянию на 18 мая 2015 года план еще не был разработан, но руководство предполагало подготовить его до конца июня 2015 года.

28. Поскольку работа Трибунала закончится к 2017 году, Комиссия считает, что разработка четкого плана имеет чрезвычайно важное значение непосредственно для отбора, подготовки и передачи архивов и документации Остаточному механизму в целях обеспечения надлежащего хранения и защищенности информации.

**29. Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии принять все необходимые меры для того, чтобы рабочая группа по документации и архивам завершила подготовку общего плана передачи архивов и документации Трибунала в установленный срок и довела этот план до сведения заинтересованных сторон в целях его осуществления.**

## **7. Организация поездок**

*Выявленные недостатки в организации поездок*

30. В соответствии с разделом 3.4 административной инструкции об официальных поездках с внесенными в него изменениями (ST/AI/2013/3 и Amend. 1) данные об официальных поездках старших должностных лиц уровня заместителя Генерального секретаря и глав полевых миссий подлежат внесению в систему учета отсутствия на рабочем месте с использованием онлайн-формы. Кроме того, в соответствии с инструкцией ответственное подразделение должно дважды в год — в январе и июле — представлять Канцелярии Генерального секретаря данные об объеме средств Организации Объединенных Наций, израсходованных на официальные поездки этих старших должностных лиц за предшествующий шестимесячный период.

31. Комиссия отметила, что в 2014 году Трибунал израсходовал в общей сложности 0,1 млн. долл. США (6,7 процента его бюджета на поездки в объеме 1,5 млн. долл. США) на 67 авиабилетов, оформленных для старших должностных лиц в связи с поездками по делам Трибунала. Однако данные об этих по-

ездках не были отражены в системе учета отсутствия на рабочем месте, а полугодовые доклады не были представлены Канцелярии Генерального секретаря, как того требует упомянутая административная инструкция.

32. По мнению Трибунала, требование о представлении данных о поездках старших должностных лиц распространяется только на тех старших должностных лиц Секретариата Организации Объединенных Наций, которые подчиняются непосредственно Генеральному секретарю. Однако в вышеупомянутой административной инструкции не делается исключений для Трибунала, и в настоящее время руководство пытается получить разъяснения от Канцелярии Генерального секретаря.

33. Комиссия считает, что такая практика не только является нарушением административных инструкций, но и ограничивает возможности Канцелярии Генерального секретаря получать информацию о расходах на официальные поездки старших должностных лиц.

**34. Комиссия рекомендует Трибуналу принять все необходимые меры для обеспечения занесения данных о поездках его старших должностных лиц в систему учета отсутствия на рабочем месте и подготовки и представления Канцелярии Генерального секретаря полугодовых докладов с указанием сумм средств, израсходованных на официальные поездки, как это предписано в разделе 3.4 административной инструкции об официальных поездках с внесенными в него изменениями (ST/AI/2013/3 и Amend. 1).**

## **8. Информационно-коммуникационные технологии**

### *Возможности совершенствования системы послеаварийного восстановления данных*

35. Комиссия отметила, что основной центр хранения и обработки данных, центр послеаварийного восстановления данных и центр хранения резервных копий на магнитных лентах Трибунала находятся в зданиях, которые расположены на территории одного комплекса на расстоянии менее одного километра друг от друга. Если первые два центра не будут находиться на достаточном расстоянии друг от друга, то в случае крупного бедствия, например наводнения в Гааге, в их работе могут одновременно возникнуть сбои.

36. Руководство сообщило, что оно занимается определением вариантов переноса центра послеаварийного восстановления данных подальше от основного центра хранения и обработки данных. Хотя завершение работы Трибунала ожидается к 2017 году, Остаточный механизм продолжит свою деятельность в том же местоположении, в связи с чем в целях обеспечения постоянной и стабильной защищенности своей документации Трибуналу следует принять все необходимые меры для того, чтобы центр послеаварийного восстановления данных находился достаточно далеко от центра хранения и обработки данных. Комиссия считает, что в нынешних условиях существуют риски возникновения сбоев в работе Трибунала в случае того или иного бедствия в месте его базирования.

*Недостатки процедур оформления выбытия информационно-коммуникационного оборудования*

37. В 2014 году с баланса Трибунала выбыли 62 единицы информационно-коммуникационного оборудования первоначальной стоимостью 2,2 млн. долл. США. Однако документация по выбывшим активам, включая отчет с перечнем активов, данные с которых были удалены, с их серийными номерами, идентификационными кодами и информацией об их состоянии, не сохранилась.

38. Руководство пояснило, что данные с компьютеров, отобранных начальниками подразделений для списания, удаляются до того, как эти компьютеры включаются в партию на списание и последующую передачу в Группу управления активами, которая производит их выбытие. После завершения удаления данных с информационно-коммуникационного оборудования на компьютеры наносятся временные наклейки, чтобы показать, что данные с них удалены, но никакого отчета с перечнем всего оборудования, с которого были удалены данные до его выбытия, подготовлено не было.

39. Комиссия считает, что отсутствие документации, в том числе перечней информационно-коммуникационного оборудования, с которого были удалены данные, может лишить руководство и внешние проверяющие инстанции возможности оценить эффективность мер по сохранению конфиденциальности информации за счет удаления данных с оборудования до его выбытия.

40. **Трибунал согласился с рекомендацией Комиссии: а) провести исследование в целях определения подходящих вариантов размещения центра послеаварийного восстановления данных и перевести в другое местоположение центр хранения резервных данных во взаимодействии с Остаточным механизмом; а также б) пересмотреть процедуры удаления данных с информационно-коммуникационного оборудования, с тем чтобы установить требование о подготовке отчета с перечнем всего оборудования, отобранного для выбытия, и информацией о ходе удаления данных с этого оборудования.**

## **С. Информация, сообщаемая руководством**

### **1. Списание недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности и имущества**

41. За рассматриваемый период сообщений о списании недостающей денежной наличности, дебиторской задолженности или имущества не поступало.

### **2. Выплаты ex gratia**

42. В соответствии с финансовым правилом 105.12 руководство сообщило, что Трибунал не производил выплат ex gratia.

### **3. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества**

43. В соответствии с Международными стандартами аудита (МСА 240) Комиссия планирует проведение проверок финансовых ведомостей таким образом, чтобы результаты проверок являлись достаточным основанием ожидать наличия или отсутствия в них неправильных данных и пропусков, существен-

ным образом искажающих реальное положение, и неточностей, в том числе появившихся в результате мошенничества. Вместе с тем не следует ожидать, что в результате проведенной нами проверки были выявлены все искажения или пропуски. Главную ответственность за недопущение и выявление мошенничества несет руководство.

44. В ходе ревизии Комиссия проводит проверки выполнения руководством его обязанностей осуществлять надзор за деятельностью по оценке рисков мошенничества в крупном размере и действующих процедур выявления рисков мошенничества и реагирования на них, включая проверку мер реагирования на все конкретные риски, которые были выявлены руководством или доведены до его сведения. Кроме того, она запрашивает у руководства сведения об известных ему случаях фактического или предполагаемого мошенничества, в том числе о случаях, по которым Управление служб внутреннего надзора проводило или проводит расследования. Случаи мошенничества и предполагаемого мошенничества входят в перечень вопросов, подлежащих освещению в настоящем докладе, в соответствии с Дополнительными полномочиями, регулирующими внешнюю ревизию.

45. В 2014 году Комиссия не выявила случаев мошенничества и предполагаемого мошенничества, и Трибунал сообщил Комиссии, что таких случаев не имелось.

#### **D. Выражение признательности**

46. Комиссия хотела бы выразить признательность Председателю, Обвинителю, Секретарю и персоналу Трибунала за содействие и помощь, оказанные ее сотрудникам.

*(Подпись)* Мусса Джума **Ассад**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Объединенной Республики Танзания  
Председатель Комиссии ревизоров  
(Главный ревизор)

*(Подпись)* Эймьяс Ч.Е. **Морс**  
Контролер и Генеральный ревизор  
Соединенного Королевства Великобритании  
и Северной Ирландии

*(Подпись)* Шаши Кант **Шарма**  
Контролер и Генеральный ревизор Индии

30 июня 2015 года

## Приложение

### Информация о ходе выполнения рекомендаций, содержащихся в докладе за финансовый период, закончившийся 31 декабря 2014 года

Номер	Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация	Пункт	Рекомендация	Меры, о которых сообщило руководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки		
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено полностью
1	2010–2011 годы	35	Установить процедуры для решения проблем, выявленных в ходе инвентаризации имущества длительного пользования; своевременно обновлять базу данных по имуществу длительного пользования; обеспечивать надлежащую маркировку всего имущества длительного пользования.	В рамках перехода на Международные стандарты учета в государственном секторе (МСУГС) руководство провело инвентаризацию, обновило данные об активах, в том числе базу данных, и произвело их маркировку.	Выполнено	X		
2	2012–2013 годы	19	Сотрудничать с группой по вопросам перехода на МСУГС в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций для завершения остающихся мероприятий по осуществлению перехода на МСУГС в намеченные сроки.	Трибунал активно сотрудничал с группой по вопросам перехода на МСУГС в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в проведении остающихся мероприятий по осуществлению перехода на МСУГС. Большинство оставшихся мероприятий были завершены, и был согласован план действий по решению нескольких остающихся задач.	Выполнено	X		
3	2012–2013 годы	23	Сотрудничать с Управлением людских ресурсов в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с целью создать процедуру, которая поможет руководству в выявлении просроченных невостребованных субсидий на репатриацию для отмены соответствующих выплат.	Трибунал обратился к Управлению людских ресурсов и группе по вопросам перехода на МСУГС в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с просьбой разъяснить практику в отношении невостребованных субсидий на репатриацию. Затем Трибунал разработал и внедрил процедуру, облегчающую проверку данных по неизрасходованным резервам на выплату субсидий на репатриацию.	Выполнено	X		

Номер	Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация	Пункт	Рекомендация	Меры, о которых сообщило руководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки		
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено
4	2012–2013 годы	28	Соблюдать 60-дневные сроки набора кадров.	<p>Хотя средний показатель за 2014 год улучшился по сравнению с показателем за 2013 год незначительно (112,5 против 116 дней), с учетом данных о наборе кадров с использованием реестров предварительно одобренных кандидатов средний показатель за 2014 год (80,6 дня) уже существенно лучше показателя за предыдущий год. Трибунал всегда отмечал, что использование реестров для набора кадров позволяет сэкономить и время, и усилия, и продолжает применять этот метод, когда это уместно/возможно.</p> <p>В четвертом квартале 2014 года число дней, затрагиваемых на оформление набора кадров с использованием системы «Инспира» (60,3 дня) практически соответствовало установленному в Организации Объединенных Наций целевому показателю в 60 дней, в связи с чем Трибунал считает, что эта рекомендация выполнена.</p>	Выполнено	X		
5	2012–2013 годы	31	Призвать руководство и персонал обеспечить проведение служебной аттестации и осознание сотрудниками важности прохождения служебной аттестации для их продвижения по службе в соответствии с разделами 6.1 и 11.1 административной инструкции о системе управления служебной деятельностью и профессионального роста (ST/AI/2010/5 и Corr.1).	<p>В соответствии с этой рекомендацией Трибунал по внутренней сети проинформировал всех сотрудников о важности прохождения служебной аттестации и установленных сроках. Трибунал придает большое значение системе служебной аттестации, и в этой связи следует отметить, что Трибунал демонстрирует высокие показатели прохождения служебной аттестации: 87 процентов за аттестационный цикл 2011–2012 годов и 96 процентов за аттестационный цикл 2012–2013 годов.</p>	Выполнено	X		

Номер	Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация	Пункт	Рекомендация	Меры, о которых сообщило руководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки		
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено
6	2012–2013 годы	35	Составить четкий график с указанием сроков завершения работы по засекречиванию документации Трибунала и созданию системы ее хранения, чтобы избежать опасности ошибочного размещения и использования секретной информации.	Трибунал составил графики хранения документации и представил их на рассмотрение Секции ведения архивов и документации и Управления по правовым вопросам. На данном этапе Секция и Управление провели обзор этой системы, и их замечания были приняты во внимание. На данный момент следующий обзор планируется провести в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций.	Выполнено	X		
7	2012–2013 годы	38	а) Пересмотреть и испытать свои отдельные планы послеаварийного восстановления данных и объединить их в один общий план, который охватывал бы все ключевые и зависимые от них системы функционирования.	Трибунал объединил все свои отдельные планы послеаварийного восстановления данных в один общий план.	Выполнено	X		
			б) Проводить периодические обзоры файлов регистрации баз данных и совершенствовать систему контроля для защиты файлов регистрации от манипуляции.	Трибунал продолжает принимать меры для выполнения этой рекомендации и предполагает завершить ее выполнение к 30 августа 2015 года.	Рекомендация выполняется (в соответствии с ответом руководства)		X	
			в) Регулярно проводить заседания, как это предусмотрено кругом ведения, для обзора и своевременного определения степени приоритетности проектов в области информационно-коммуникационных технологий.	Секретарь назначил новых членов Комитета по информационно-коммуникационным технологиям, расширив его членский состав и мандат для обеспечения представленности Международного остаточного механизма для уголовных трибуналов (Остаточного механизма). В настоящее время в состав Комитета входят 12 старших членов Трибунала и сотрудники Остаточного механизма из Гааги и Аруши.	Выполнено	X		

Номер	Финансовый период, в котором была впервые вынесена рекомендация	Пункт	Рекомендация	Меры, о которых сообщило руководство	Оценка Комиссии	Положение дел по итогам проверки		
						Выполнено	В процессе выполнения	Не выполнено
				Однако задача составления графика заседаний таким образом, чтобы на них могли присутствовать все 12 членов, оказалась сложной. Комитет недавно утвердил изменения в круге ведения, что позволило его членам рассматривать дела с помощью электронной почты без необходимости встречаться лично. Трибунал рассматривает дела в рамках новой гибкой структуры и с удовлетворением отмечает достигнутую благодаря ей эффективность.				
<b>Итого</b>						<b>6</b>	<b>1</b>	
<b>В процентах от общего числа рекомендаций</b>						<b>86</b>	<b>14</b>	

## Глава III

### Удостоверение финансовых ведомостей

#### Письмо помощника Генерального секретаря, Контролера, от 20 июля 2015 года на имя Председателя Комиссии ревизоров

Финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, были подготовлены в соответствии с правилом 106.10 Финансовых положений и правил Организации Объединенных Наций.

Краткое изложение основных принципов бухгалтерского учета, использованных при подготовке этих ведомостей, приводится в примечаниях к финансовым ведомостям. В этих примечаниях содержится дополнительная информация и разъяснения в отношении финансовой деятельности Трибунала, административную ответственность за которую несет Генеральный секретарь, в период, охватываемый этими ведомостями.

Удостоверяю, что прилагаемые финансовые ведомости Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, пронумерованные I–IV, составлены правильно.

*(Подпись)* Беттина Туччи **Барциотас**  
Помощник Генерального секретаря, Контролер

## Глава IV

### Финансовый доклад за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

#### А. Введение

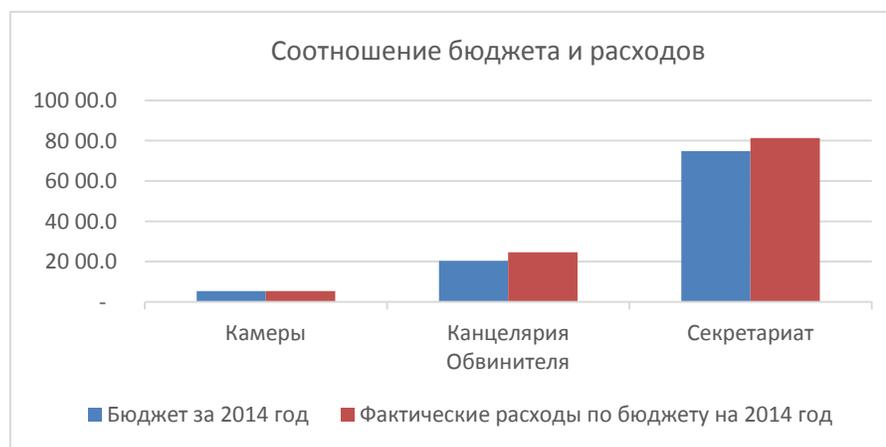
1. Секретарь имеет честь представить финансовый доклад по отчетности Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, за год, закончившийся 31 декабря 2014 года.

2. Настоящий доклад следует читать вместе с финансовыми ведомостями. В приложении приведена дополнительная информация, которая должна представляться Комиссии ревизоров в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций.

3. 25 мая 1993 года Совет Безопасности принял резолюцию 827 (1993), которой был официально учрежден Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии. В той же резолюции Совет утвердил устав, в котором определялась юрисдикция и организационная структура Трибунала, а также уголовное судопроизводство в целом.

4. Трибунал состоит из трех органов: Камер, которые сгруппированы в три Судебные камеры и Апелляционную камеру; Канцелярии Обвинителя; а также Секретариата, который обслуживает как Камеры, так и Обвинителя.

5. В 2014 году Трибунал продолжал сосредоточивать свои усилия на завершении всех судебных процессов и апелляционного производства и вынес два апелляционных решения. На рассмотрении Трибунала остаются девять дел, включая четыре судебных разбирательства и пять апелляций. В руках правосудия находятся все лица (161 человек), в отношении которых были вынесены обвинительные заключения. По состоянию на конец отчетного периода дела 16 лиц находились в апелляционном производстве и дела 4 лиц — на стадии судебного разбирательства; на осуществление этой деятельности было выделено 100,7 млн. долл. США, а расходы на бюджетной основе составили порядка 111,4 млн. долл. США. Сравнительные данные о бюджете и расходах всех трех органов Трибунала приводятся ниже.



## **В. Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе**

6. Финансовые ведомости Трибунала были впервые подготовлены в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). В 2013 году и в предыдущие годы финансовые ведомости составлялись в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН).

7. Использование МСУГС признано как оптимальная практика в области учета и отчетности предприятиями государственного сектора и государственными некоммерческими организациями. Трибунал перешел на МСУГС 1 января 2014 года в соответствии с резолюцией 60/283 Генеральной Ассамблеи, в которой перечислены преимущества перехода на МСУГС для повышения качества, сопоставимости и достоверности финансовой отчетности в рамках всей системы Организации Объединенных Наций.

### **Краткая информация об основных изменениях в финансовых ведомостях Трибунала**

8. Для подготовки финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС используются учетные данные, получаемые методом полного начисления, который значительно отличается от модифицированного кассового метода учета, применявшегося ранее в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций. Метод начисления предусматривает признание операций и других событий в момент их совершения или наступления и представление данных по всем активам и обязательствам по состоянию на отчетную дату. Поэтому учетная политика Трибунала была изменена для приведения ее в соответствие с требованиями; сводная информация об этих изменениях приводится в примечании 3 к финансовым ведомостям, касающемся основных положений учетной политики.

9. В соответствии с СУСООН стоимость физических и нематериальных активов учитывалась в качестве расходов при их приобретении и не отображалась в балансовой ведомости; в соответствии с МСУГС Трибунал включает данные о стоимости своих основных средств и нематериальных активов за вычетом обесценения/амортизации непосредственно в финансовые ведомости. Активы, квалифицируемые как финансовые инструменты, теперь оцениваются по справедливой стоимости, и поэтому доля инвестиций Трибунала в денежном пуле Организации Объединенных Наций корректируется по рыночной стоимости активов; также впервые Трибунал создал резервные счета для отражения сумм сомнительной дебиторской задолженности в соответствии с МСУГС.

10. В соответствии с СУСООН учитывались лишь некоторые финансовые обязательства; в соответствии с МСУГС признаются все обязательства. При подготовке финансовых ведомостей, соответствующих требованиям МСУГС, Трибунал уже признал свои долгосрочные обязательства по причитающимся сотрудникам выплатам по плану медицинского страхования после выхода на пенсию, за неиспользованные дни ежегодного отпуска, по начисленным пособиям на репатриацию, а также по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям. В обязательствах Трибунала учтены резервы для покрытия обес-

нованных требований (по юридическим или подразумеваемым обязательствам), которые можно оценить с достаточной степенью достоверности.

11. Расходы теперь учитываются в финансовых ведомостях только после получения товаров и/или услуг, а не после принятия обязательств, как это было при использовании СУСООН. Таким образом, в финансовых ведомостях, составляемых в соответствии с требованиями МСУГС, бюджетные обязательства не классифицируются в качестве расходов. Теперь Трибунал включает в финансовые ведомости данные о расходах, связанных с обесценением/амортизацией активов и результатах актуарной оценки начислений за отработанное сотрудниками время в счет обязательств по выплате и причитающихся сотрудникам вознаграждений.

12. В соответствии с МСУГС требуется сопровождать финансовые ведомости гораздо большим числом пояснительных примечаний; в число новых областей, охватываемых в пояснительных примечаниях Трибунала, входят разъяснения, связанные с сопоставлением предусмотренных в бюджете и фактических сумм, представляемыми данными по ключевому управленческому персоналу, порядком оценки объема обязательств по выплате вознаграждений работникам и порядком оценки ожидаемых сроков полезного использования основных средств, а также с данными об инвестиционных рисках.

13. Следует отметить, что бюджет Трибунала по-прежнему составляется на основе модифицированного кассового метода. Поскольку методы учета применительно к бюджету отличаются от методов, используемых при составлении финансовых ведомостей, в примечании 6 приводятся результаты сверки расходов по бюджету и ведомости движения денежных средств.

14. В целях перехода на МСУГС были пересчитаны включаемые в ведомость финансового положения данные по состоянию на 31 декабря 2013 года и подготовлены соответствующие требованиям МСУГС данные о входящих остатках по состоянию на 1 января 2014 года, следствием чего стала корректировка суммы чистых активов Трибунала (см. ведомость III). По причине изменения метода учета в финансовых ведомостях за первый год после перехода на МСУГС не приводится сравнительная информация за предыдущий год в полном объеме.

### **С. Обзор финансовых ведомостей за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

15. В финансовых ведомостях I, II, III, IV и V отражены финансовые результаты деятельности Трибунала и его финансовое положение по состоянию на 31 декабря 2014 года. В примечаниях к финансовым ведомостям объясняются учетная политика Трибунала и используемые им методы подготовки финансовой отчетности и приводится дополнительная информация о конкретных суммах, указанные в ведомостях.

#### **Поступления**

16. В 2014 году общий объем поступлений составил 101,204 млн. долл. США. Основными источниками поступлений стали полученные от государств-членов начисленные взносы на сумму 100,701 млн. долл. США, инвестиционные до-

ходы в размере 0,438 млн. долл. США и поступления в размере 0,065 млн. долл. США по линии деятельности по оказанию услуг. Поступления по линии деятельности по оказанию услуг включают поступления от аренды помещений и поступления в связи с выбытием основных средств.

### **Расходы**

17. Общий объем расходов за год, закончившийся 31 декабря 2014 года, составил 111,677 млн. долл. США. Основными категориями расходов были расходы по персоналу в размере 85,402 млн. долл. США (76,5 процента от общей суммы расходов), расходы на выплату вознаграждений, надбавок и пособий судьям, составившие 5,308 млн. долл. США (4,8 процента), расходы по статьям «Услуги по контрактам» в размере 9,788 млн. долл. США (8,8 процента), «Поездки» в размере 0,907 млн. долл. США (0,8 процента), расходы, связанные с амортизацией и обесценением, в сумме 0,773 млн. долл. США (0,7 процента) и прочие оперативные расходы на сумму 9,289 млн. долл. США (8,3 процента). Информация за 2013 год не представляется, поскольку она была подготовлена на основе СУСООН (модифицированный кассовый метод) и не может использоваться для целей сопоставления.

18. Общий объем затрат на персонал, складывающихся из расходов по персоналу и расходов на выплату вознаграждения, надбавок и пособий судьям, составил 90,710 млн. долл. США, что эквивалентно 89,6 процента совокупного объема поступлений, составившего за отчетный год 101,204 млн. долл. США.

### **Результаты оперативной деятельности**

19. Чистое превышение поступлений над расходами в 2014 году, исчисленное в соответствии с требованиями МСУГС, составило 10,473 млн. долл. США, поскольку сумма расходов превысила сумму поступлений на 10,3 процента.

### **Активы**

20. На 31 декабря 2014 года общая сумма активов составила 102,238 млн. долл. США против 114,401 млн. долл. США на 31 декабря 2013 года (с корректировками для соответствия требованиям МСУГС), что является следствием сокращения масштабов деятельности в 2014 году.

21. Основными категориями активов по состоянию на 31 декабря 2014 года являлись денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на общую сумму 71,364 млн. долл. США, что составляет 69,8 процента от общей стоимости активов, и начисленные взносы государств-членов к получению на сумму 26,002 млн. долл. США, или 25,4 процента от общей стоимости активов. Оставшаяся часть активов приходится на прочую дебиторскую задолженность и основные средства.

22. Денежные средства и их эквиваленты и инвестиции на сумму 71,364 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2014 года, за исключением средств в небольших объемах на авансовых счетах отделений на местах, помещены в основной денежный пул Организации Объединенных Наций. Эта сумма на 4,397 млн. долл. США меньше суммы остатков на конец 2013 года, что отражает сокращение масштабов деятельности в 2014 году.

### **Обязательства**

23. На 31 декабря 2014 года общий объем обязательств составил 95,951 млн. долл. США против 91,097 млн. долл. США по состоянию на 31 декабря 2013 года.

24. Основная часть обязательств связана с вознаграждениями работникам, выплачиваемыми штатным сотрудникам и пенсионерам; в первую очередь это обязательства по выплатам по медицинскому страхованию после выхода на пенсию. Объем этих обязательств составлял 54,255 млн. долл. США, что соответствует 56,5 процента от общего объема финансовых обязательств Трибунала. Подробная информация об этих обязательствах приводится в примечании 13 к финансовым ведомостям. Увеличение объема обязательств этой категории объясняется главным образом признанием актуарных убытков и изменением методов оценки в соответствии с МСУГС 25.

25. Кроме того, значительная часть обязательств связана с выплатой вознаграждения, надбавок и пособий судьям (30,578 млн. долл. США). Их сумма в первую очередь складывается из обязательств по пенсионным выплатам судьям, а также по выплате пособий на переезд и выплатам *ex gratia* судьям *ad litem* и по сравнению с предыдущим годом увеличилась на 2,33 млн. долл. США вследствие признания актуарных убытков.

### **Чистые активы**

26. В динамике чистых активов за год нашло отражение уменьшение их объема на 17,017 млн. долл. США (23,304 млн. долл. США в 2013 году с учетом корректировок для приведения в соответствие с требованиями МСУГС до 6,287 млн. долл. США в 2014 году), что стало следствием возникновения оперативного дефицита в размере 10,543 млн. долл. США, а также актуарных убытков в размере 6,544 млн. долл. США. Чистым результатом изменений, к которым привели корректировки в связи с переходом на МСУГС, стало сокращение объема чистых активов на 0,694 млн. долл. США по состоянию на 1 января 2014 года.

### **Ликвидная позиция**

27. По состоянию на 31 декабря 2014 года ликвидная позиция Трибунала была прочной; он располагал достаточными ликвидными активами для покрытия своих обязательств. Общий объем ликвидных средств составил 74,302 млн. долл. США (денежные средства и их эквиваленты на сумму 17,704 млн. долл. США, краткосрочные инвестиции на сумму 28,501 млн. долл. США и дебиторская задолженность в объеме 28,097 млн. долл. США), а общая сумма текущих обязательств составила 14,025 млн. долл. США, а общая сумма пассивов — 95,951 млн. долл. США.

28. В нижеследующей таблице приводится краткая информация о четырех ключевых показателях ликвидности за финансовый год, закончившийся 31 декабря 2014 года, и сравнительные показатели за год, закончившийся 31 декабря 2013 года.

**Ключевые показатели ликвидности**

<i>Показатель ликвидности</i>	<i>По состоянию на конец года, закончившегося 31 декабря</i>	
	<i>2014 года</i>	<i>2013 года</i>
Соотношение ликвидных активов и текущих обязательств	5,30:1	4,42:1
Соотношение ликвидных активов за вычетом дебиторской задолженности и текущих обязательств	3,29:1	2,48:1
Соотношение ликвидных активов и общего объема активов	0,73:1	0,73:1
Среднее количество месяцев достаточности денежных средств, их эквивалентов и инвестиций <sup>a</sup>	7,7	н/д

<sup>a</sup> Данных для сопоставления не имеется.

29. Соотношение ликвидных активов и текущих обязательств отражает способность Трибунала погашать свои краткосрочные обязательства за счет своих ликвидных ресурсов. Соотношение 5,30:1 свидетельствует о том, что ликвидных активов достаточно для более чем пятикратного покрытия текущих обязательств и что в случае необходимости выплаты по обязательствам будут произведены в полном объеме за счет имеющихся ликвидных активов. Увеличение этого соотношения с 4,42:1 за предшествовавший год свидетельствует о повышении ликвидности вследствие увеличения объема текущих активов по состоянию на конец 2014 года. Если не учитывать при анализе дебиторскую задолженность, то коэффициент покрытия текущих обязательств составляет 3,29 за отчетный год и 2,48 за предшествовавший ему год.

30. На 31 декабря 2014 года общий объем ликвидных активов Трибунала составил около 73 процентов от общей суммы его активов, и он располагал денежными средствами и их эквивалентами и инвестициями в достаточном объеме для покрытия сметных среднемесячных расходов (за исключением обесценения и амортизации) в размере 9,242 млн. долл. США в течение примерно 7,7 месяца.

31. Вместе с тем на дату отчетности размер обязательств Трибунала по выплатам вознаграждений работникам и по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям составлял 84,833 млн. долл. США, превышая совокупный объем денежных средств и их эквивалентов и инвестиций, составлявший 71,364 млн. долл. США; следует отметить, что на счетах не было зарезервировано никаких средств для покрытия обязательств по этим выплатам в будущем.

## Приложение

### Дополнительная информация

1. В настоящем приложении содержится дополнительная информация, которую обязан предоставлять Секретарь.

#### Списание недостающей денежной наличности и дебиторской задолженности

2. В 2014 году Трибунал не производил списания денежных средств или дебиторской задолженности в соответствии с правилом 106.7(a) Финансовых положений и правил.

#### Списание имущества

3. Общая стоимость имущества, списанного Трибуналом в 2014 году в соответствии с правилом 106.7(a) Финансовых положений и правил, составила, согласно финансовым ведомостям, 0,06 млн. долл.США. Причиной списания стали такие факторы, как хищение, устаревание и обычный износ и амортизация.

#### Выплаты ex gratia

4. В 2014 году Трибунал не производил выплат ex gratia.

## Глава V

## Финансовые ведомости за год, закончившийся 31 декабря 2014 года

Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года

### I. Ведомость финансового положения по состоянию на 31 декабря 2014 года

(В тыс. долл. США)

		Примечание	На 31 декабря 2014 года	На 1 января 2014 года
<b>Активы</b>				
<b>Активы, относящиеся к текущему периоду</b>				
Денежные средства и их эквиваленты	7		17 704	9 041
Инвестиции	7		28 501	37 757
Начисленные взносы к получению	7		26 002	33 594
Прочая дебиторская задолженность	7, 8		683	1 144
Прочие активы	9		1 412	1 874
<b>Общая сумма активов, относящихся к текущему периоду</b>			<b>74 302</b>	<b>83 410</b>
<b>Активы, не относящиеся к текущему периоду</b>				
Инвестиции	7		25 159	28 963
Основные средства	10		2 656	2 028
Нематериальные активы	11		105	–
Прочие активы	9		16	–
<b>Общая сумма активов, не относящихся к текущему периоду</b>			<b>27 936</b>	<b>30 991</b>
<b>Общая сумма активов</b>			<b>102 238</b>	<b>114 401</b>
<b>Обязательства</b>				
<b>Обязательства, относящиеся к текущему периоду</b>				
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства	12		9 949	6 288
Обязательства по выплатам вознаграждений работникам	13		2 756	4 686
Обязательства по выплатам вознаграждений, надбавок и пособий судьям	14		753	792
Резервы	15		22	–
Авансовые платежи	16		371	504
Прочие обязательства	17		174	6 619
<b>Общая сумма обязательств, относящихся к текущему периоду</b>			<b>14 025</b>	<b>18 889</b>

Примечание На 31 декабря 2014 года На 1 января 2014 года

<b>Обязательства, не относящиеся к текущему периоду</b>			
Обязательства по выплатам вознаграждений работникам	13	51 499	44 755
Обязательства по выплатам вознаграждений, надбавок и пособий судьям	14	29 825	27 453
Прочие обязательства	17	602	—
<b>Общая сумма обязательств, не относящихся к текущему периоду</b>		<b>81 926</b>	<b>72 208</b>
<b>Общая сумма обязательств</b>		<b>95 951</b>	<b>91 097</b>
<b>Чистый объем общей суммы активов и обязательств</b>		<b>6 287</b>	<b>23 304</b>
<b>Чистые активы</b>			
Совокупное накопленное положительное сальдо — неограниченное использование	18	6 287	23 304
<b>Общая сумма чистых активов</b>		<b>6 287</b>	<b>23 304</b>

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**II. Ведомость финансовых результатов за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

*(В тыс. долл. США)*

	<i>Примечание</i>	<i>На 31 декабря 2014 года</i>
<b>Поступления</b>		
Начисленные взносы	19	100 701
Поступления от инвестиций	7	438
Прочие поступления от возмездных операций	19	65
<b>Общая сумма поступлений</b>		<b>101 204</b>
<b>Расходы</b>		
Оклады, надбавки, пособия и выплаты работникам	20	85 402
Вознаграждение, надбавки и пособия судьям	20	5 308
Услуги по контрактам	20	9 788
Поездки	20	907
Амортизация материальных и нематериальных активов	10, 11	773
Прочие операционные расходы	20	9 289
Прочие расходы	20	210
<b>Общая сумма расходов</b>		<b>111 677</b>
<b>Дефицит за год</b>		<b>(10 473)</b>

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**III. Ведомость изменений в чистых активах за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Совокупное накопленное положительное сальдо, средства неограниченного использования</i>	<i>Общая сумма чистых активов</i>
<b>Чистые активы на 31 декабря 2013 года (СУСООН)</b>	23 998	23 998
<b>Корректировки для приведения в соответствие с МСУГС (примечание 4)</b>		
Первоначальный учет резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности	(62)	(62)
Первоначальный учет основных средств	2 028	2 028
Корректировка с учетом отсроченных платежей	(20 805)	(20 805)
Снятие с учета непогашенных обязательств	30 531	30 531
Первоначальное принятие к учету в связи с переходом на метод начисления	(6 198)	(6 198)
Изменение порядка оценки обязательств по выплатам работникам в связи с ежегодным отпуском	(3 830)	(3 830)
Первоначальный учет обязательств по выплатам вознаграждений работникам	(630)	(630)
Корректировка дебиторской задолженности персонала при первоначальном учете	(1 728)	(1 728)
<b>Общая сумма корректировок для приведения в соответствие с МСУГС</b>	<b>(694)</b>	<b>(694)</b>
<b>Пересчитанная сумма чистых активов на 1 января 2014 года (МСУГС)</b>	<b>23 304</b>	<b>23 304</b>
<b>Изменения в чистых активах</b>		
Актуарные убытки по обязательствам по выплатам вознаграждений работникам (примечание 13)	(5 308)	(5 308)
Актуарные убытки по обязательствам по выплатам вознаграждений, надбавок и пособий судьям (примечание 14)	(1 236)	(1 236)
Дефицит за год	(10 473)	(10 473)
<b>Общая сумма изменений в чистых активах</b>	<b>(17 017)</b>	<b>(17 017)</b>
<b>Чистые активы на 31 декабря 2014 года</b>	<b>6 287</b>	<b>6 287</b>

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**IV. Ведомость движения денежных средств за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(В тыс. долл. США)

	<i>Примечание</i>	<i>На 31 декабря 2014 года</i>
<b>Движение денежных средств в связи с основной деятельностью</b>		
<b>Дефицит за год</b>		<b>(10 473)</b>
<i>Движение неденежных средств</i>		
Амортизация материальных и нематериальных активов	10, 11	773
Актuarные убытки по обязательствам по выплатам вознаграждений работникам		(6 543)
<i>Изменения в активах</i>		
Уменьшение объема начисленных взносов к получению		7 592
Уменьшение объема прочей дебиторской задолженности		461
Уменьшение объема отсроченных платежей		462
<i>Изменения в обязательствах</i>		
Увеличение объема кредиторской задолженности и начисленных обязательств		3 661
Увеличение объема обязательств по выплатам вознаграждений работникам		4 814
Увеличение объема обязательств по выплатам вознаграждения, надбавок и пособий судьям		2 333
Увеличение объема резервов		22
Уменьшение объема авансовых платежей		(133)
Уменьшение объема прочих обязательств		(5 843)
Поступления от инвестиций как движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью		(438)
<b>Сальдо движения денежных средств в связи с основной деятельностью</b>		<b>(3 312)</b>
<b>Движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью</b>		
Чистые поступления в связи с инвестициями по линии основного денежного пула		13 060
Поступления от инвестиций как движение денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью		438
Приобретение основных средств		(1 448)
Выбытие основных средств		47
Приобретение нематериальных активов		(122)
<b>Сальдо движения денежных средств в связи с инвестиционной деятельностью</b>		<b>11 975</b>

---

*Примечание На 31 декабря 2014 года*

---

**Движение денежных средств в связи с финансированием**

---

<b>Сальдо движения денежных средств в связи с финансированием</b>		<b>–</b>
<b>Чистое увеличение объема денежных средств и их эквивалентов</b>		<b>8 663</b>
Денежные средства и их эквиваленты на начало года		9 041
<b>Денежные средства и их эквиваленты на конец года</b>	<b>7</b>	<b>17 704</b>

---

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**V. Ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм за год, закончившийся 31 декабря 2014 года**

(В тыс. долл. США)

	Бюджет (ассигнования) <sup>a</sup>			Фактические расходы, рассчитанные на бюджетной основе	Разница <sup>b</sup> (в процентах)
	Первоначальный бюджет на двухгодичный период	Первоначальный бюджет на год	Окончательный бюджет на год		
Камеры	10 988	5 494	5 382	5 397	0,3
Канцелярия Обвинителя	40 368	20 184	20 419	24 684	20,9
Секретариат	150 332	75 166	74 870	81 298	8,6
<b>Всего</b>	<b>201 688</b>	<b>100 844</b>	<b>100 671</b>	<b>111 379</b>	<b>10,4</b>

<sup>a</sup> Первоначальная и окончательная бюджетные суммы на текущий год определяются как 50 процентов от сумм, указанных в имеющемся в открытом доступе бюджете на двухгодичный период, с учетом распределения по компонентам согласно докладу Генеральной Ассамблеи об исполнении бюджета Трибунала (см. A/69/599). Соответствующая часть начисленных взносов учитывается в качестве поступлений в начале каждого года двухгодичного периода.

<sup>b</sup> Фактические расходы (рассчитанные на бюджетной основе) за вычетом окончательных бюджетных сумм. Случаи, в которых разница превышает 10 процентов, рассматриваются в примечании 6.

Сопроводительные примечания являются составной частью финансовых ведомостей.

**Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года**

**Примечания к финансовым ведомостям**

**Примечание 1**

**Представляющая отчетность структура**

**Организация Объединенных Наций и ее деятельность**

1. Организация Объединенных Наций является международной организацией, которая была создана в 1945 году после Второй мировой войны. В Уставе Организации Объединенных Наций, который был подписан 26 июня 1945 года и вступил в силу 24 октября 1945 года, были определены следующие основные задачи Организации:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие международному экономическому и социальному прогрессу и осуществлению программ в области развития;
- c) обеспечение всеобщего соблюдения прав человека;
- d) отправление международного правосудия и обеспечение соблюдения международного права.

2. Решение этих задач обеспечивают главные органы Организации Объединенных Наций, а именно:

a) Генеральная Ассамблея, которая занимается широким кругом политических, экономических и социальных вопросов, а также финансовыми и административными аспектами деятельности Организации Объединенных Наций;

b) Совет Безопасности, в сферу ответственности которого входят различные аспекты деятельности по поддержанию мира и миротворческой деятельности, в том числе осуществление усилий, направленных на урегулирование конфликтов, восстановление демократии, содействие разоружению, оказание помощи в проведении выборов, облегчение постконфликтного миростроительства, участие в гуманитарных мероприятиях по обеспечению выживания групп, лишенных возможности удовлетворять свои насущные потребности, а также осуществление надзора за преследованием лиц, ответственных за серьезные нарушения норм международного гуманитарного права;

c) Экономический и Социальный Совет, который играет особую роль в области социально-экономического развития, в том числе выполняет важную функцию надзора за деятельностью других организаций системы Организации Объединенных Наций по решению международных социально-экономических проблем и проблем в области здравоохранения;

d) Международный Суд, который обладает юрисдикцией в отношении споров между государствами-членами, передаваемых на его рассмотрение в целях вынесения консультативных заключений или принятия решений, имеющих обязательную силу.

3. Центральные учреждения Организации Объединенных Наций расположены в Нью-Йорке, ее основные отделения находятся в Женеве, Вене и Найроби, а ее миссии по поддержанию мира, политические миссии, экономические комиссии, трибуналы, учебные заведения и информационные и другие центры работают по всему миру.

*Представляющая отчетность структура*

4. Международный трибунал для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, был учрежден Советом Безопасности в его резолюциях 808 (1993) и 827 (1993). В состав Трибунала входят три органа:

а) камеры, которые подразделяются на три судебных камеры и одну Апелляционную камеру. В состав каждой Судебной камеры входят трое постоянных судей и не более шести судей *ad litem*. Судьи *ad litem* назначаются Генеральным секретарем по просьбе Председателя Трибунала для участия в одном или нескольких конкретных судебных разбирательствах, что позволяет эффективно использовать ресурсы с учетом изменения рабочей нагрузки Трибунала. В соответствии с пунктом 1 статьи 12 Устава Трибунала может быть назначено максимум 12 судей *ad litem*. Для рассмотрения каждого дела назначаются трое судей, и по крайней мере один судья по каждому делу должен быть постоянным судьей;

б) задача Судебных камер состоит в том, чтобы каждый судебный процесс был справедливым и безотлагательным и проводился в соответствии с Правилами процедуры и доказывания Трибунала при условии полного уважения к правам обвиняемого и уделения надлежащего внимания защите потерпевших и свидетелей. В состав Апелляционной камеры входят 12 постоянных судей, 5 из которых являются постоянными судьями Трибунала, а 7 — постоянными судьями Международного уголовного трибунала по Руанде. Каждая апелляция заслушивается коллегией в составе пяти судей Апелляционной камеры, которые выносят по ней решение;

в) Канцелярия Обвинителя, который отвечает за расследование дел и судебное преследование лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и действует независимо в качестве отдельного органа Трибунала;

г) Секретариат, который обеспечивает обслуживание как камер, так и Обвинителя и отвечает за выполнение административных функций и обслуживание Трибунала.

5. Штаб-квартира Трибунала находится в Гааге, Нидерланды.

6. Трибунал рассматривается как самостоятельная представляющая финансовую отчетность структура, которая не контролирует ни одну другую представляющую отчетность структуру Организации Объединенных Наций и сама не контролируется ни одной из таких структур. Ввиду того что процедуры управления и бюджетный процесс каждой представляющей отчетность структуры Организации Объединенных Наций обладают своей спецификой, Трибунал не рассматривается в качестве структуры, в отношении которой действуют

общие с другими структурами механизмы контроля. Поэтому в финансовых ведомостях содержится информация, относящаяся исключительно к деятельности Трибунала.

## **Примечание 2**

### **Метод, используемый при подготовке финансовой отчетности, и разрешение на опубликование**

#### **Метод, используемый при подготовке финансовой отчетности**

7. Согласно Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций финансовые ведомости подготавливаются с использованием метода начисления в соответствии с Международными стандартами учета в государственном секторе (МСУГС). В соответствии с требованиями МСУГС финансовые ведомости, которые точно отражают суммы активов, обязательств, поступлений и расходов Трибунала, включают:

- a) ведомость I: ведомость финансового положения;
- b) ведомость II: ведомость финансовых результатов;
- c) ведомость III: ведомость изменений в чистых активах;
- d) ведомость IV: ведомость движения денежных средств, подготавливаемую с использованием косвенного метода;
- e) ведомость V: ведомость сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм;
- f) примечания, в которых кратко излагаются основные положения учетной политики, и другие пояснительные примечания.

8. Финансовые ведомости составлены на основе принципа непрерывного функционирования, и при их подготовке и представлении последовательно применялись положения учетной политики, кратко изложенные в примечании 3. Применение принципа непрерывного функционирования обусловлено позитивной динамикой в том, что касается поступления начисленных взносов в прошлом, чистой стоимостью активов и утверждением Генеральной Ассамблеи в декабре 2014 года пересмотренных бюджетных ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов.

9. Настоящие финансовые ведомости являются первыми ведомостями, которые составлены в соответствии с требованиями МСУГС, в связи с чем применялись определенные переходные положения, указанные ниже. До 1 января 2014 года финансовая отчетность составлялась в соответствии со стандартами учета системы Организации Объединенных Наций (СУСООН) с применением модифицированного кассового метода учета.

10. Результатом перехода на новые стандарты учета, в том числе на соответствующую учетную политику, удовлетворяющую требованиям МСУГС, стали изменения в составе активов и обязательств, учтенных в отчетности Трибунала. В этой связи данные, отраженные в последней проверенной ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года, были пересмотрены, и соответствующие изменения в сводном виде были указаны в ведомости изменений в чистых активах.

### **Разрешение на опубликование**

11. Настоящие финансовые ведомости заверены Контролером и утверждены Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций. В соответствии с положением 6.2 Финансовых положений и правил Генеральный секретарь представляет настоящие финансовые ведомости по состоянию на 31 декабря 2014 года Комиссии ревизоров. В соответствии с положением 7.12 Финансовых положений и правил доклады Комиссии ревизоров вместе с проверенными финансовыми ведомостями препровождаются Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам.

### **Основа для оценки**

12. Настоящие финансовые ведомости, охватывающие период с 1 января по 31 декабря 2014 года, составлены с использованием принципа учета активов по их первоначальной стоимости, за исключением определенных активов, на что указано в примечании 3.

### **Функциональная валюта и валюта представления отчетности**

13. Функциональной валютой и валютой представления отчетности Трибунала является доллар США. Суммы в финансовых ведомостях выражены в тысячах долларов США, если не указано иное.

14. Суммы по валютным операциям пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату операции. Операционные обменные курсы Организации Объединенных Наций приблизительно соответствуют спот-курсам, действующим на даты операций. Пересчет денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранных валютах, отличных от функциональной валюты, производится по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на конец года. Стоимость неденежных активов, деноминированных в иностранной валюте и оцениваемых по первоначальной или справедливой стоимости, пересчитывается по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на дату операции или определения справедливой стоимости.

15. Курсовые прибыли и убытки, возникающие в результате проведения операций с иностранной валютой и пересчета денежных активов и обязательств, деноминированных в иностранной валюте, по обменным курсам на конец года, учитываются в ведомости финансовых результатов на чистой основе.

### **Существенность и использование оценочных суждений и расчетных оценок**

16. Концепция существенности занимает центральное место в практике составления и представления финансовой отчетности Трибунала, и в используемых им основных положениях, касающихся существенности информации, предусматривается системный метод, которым следует руководствоваться при принятии связанных с бухгалтерским учетом решений относительно формы представления данных, раскрытия информации, агрегирования и взаимозачета сумм, а также относительно выбора между ретроспективным и перспективным применением изменений в положениях учетной политики. Как правило, тот или иной элемент считается существенным, если его пропуск или агрегирова-

ние повлияют на то, какие заключения или решения будут вынесены пользователями финансовых ведомостей.

17. При подготовке финансовых ведомостей в соответствии с МСУГС требуется использовать расчетные оценки, оценочные суждения и допущения при выборе и применении положений учетной политики и при учете активов, обязательств, поступлений и расходов.

18. Бухгалтерские оценки и базовые допущения пересматриваются на текущей основе, а поправки к расчетным оценкам учитываются в год, когда производится пересмотр этих оценок, и во все будущие годы, к которым относятся такие пересмотренные оценки. Значимые расчетные оценки и предположения, которые могут привести к внесению существенных корректировок в последующие годы, включают: актуарную оценку обязательств по выплате вознаграждений работникам; выбор сроков полезного использования и метода амортизации основных средств и нематериальных активов; оценки обесценения активов; классификацию финансовых инструментов; темпы инфляции и дисконтные ставки, используемые при расчете приведенной стоимости резервов; а также и классификацию условных активов и обязательств.

#### **Переходные положения Международных стандартов учета в государственном секторе**

19. Как это допускается при первоначальном составлении отчетности в соответствии с МСУГС, были применены следующие переходные положения:

а) стандарт 1 МСУГС «Представление финансовой отчетности» — сравнительная информация приводится только в ведомости финансового положения;

б) стандарт 4 МСУГС «Влияние изменений обменных курсов» — совокупная сумма курсовых разниц, которые могли возникнуть на дату перехода на МСУГС, обнуляется;

в) стандарт 17 МСУГС «Основные средства» допускает период продолжительностью до пяти лет для полного перехода к учету основных средств в качестве капитальных активов. Трибунал частично применяет это переходное положение и не учитывает улучшение арендованного имущества;

г) стандарт 31 «Нематериальные активы» применяется на перспективной основе. Ввиду применения Трибуналом этого переходного положения расходы на программное обеспечение для ряда ключевых систем, которые были понесены до 1 января 2014 года, не учитываются в данных о входящих остатках средств.

#### **Будущие положения бухгалтерского учета**

20. В настоящее время продолжается наблюдение за ходом разработки и проведение анализа последствий для финансовой отчетности Трибунала следующих значимых будущих положений Совета по МСУГС, касающихся бухгалтерского учета:

а) положения о представлении информации о качестве услуг — использование опирающегося на соответствующие принципы подхода для разработки согласованных основных положений, касающихся представления ин-

формации о качестве государственных программ и услуг и ориентированных на удовлетворение потребностей пользователей;

б) положения о социальных выплатах — целью этого проекта является определение условий и способов отражения в финансовых ведомостях расходов на определенные социальные выплаты и льготы и связанных с ними финансовых обязательств;

с) положения об объединении субъектов в государственном секторе — в рамках этого проекта будут установлены принципы учета объединения субъектов в государственном секторе и разработаны новые стандарты в части классификации и оценки объединения субъектов деятельности в государственном секторе, то есть сделок или других действий, при которых два или несколько отдельных субъектов деятельности становятся частью одной структуры государственного сектора;

д) положения о конкретных финансовых инструментах государственного сектора — при разработке этого руководства по бухгалтерскому учету в рамках проекта основное внимание будет уделяться вопросам, касающимся конкретных финансовых инструментов государственного сектора, которые не подпадают под действие стандарта 28 МСУГС «Финансовые инструменты: представление информации», стандарта 29 МСУГС «Финансовые инструменты: признание и оценка» и стандарта 30 МСУГС «Финансовые инструменты: раскрытие информации».

### **Будущие требования**

21. 30 января 2015 года Совет по МСУГС опубликовал пять новых стандартов: стандарт 34 МСУГС «Отдельная финансовая отчетность», стандарт 35 МСУГС «Консолидированная финансовая отчетность», стандарт 36 МСУГС «Инвестиции в ассоциированные и совместные предприятия», стандарт 37 МСУГС «Совместные соглашения» и стандарт 38 МСУГС «Раскрытие информации об участии в других структурах». Эти стандарты предписано применять при подготовке отчетности за периоды, начинающиеся 1 января 2017 года или после этой даты. В настоящее время проводится оценка последствий этих новых стандартов для финансовых ведомостей Трибунала, с тем чтобы обеспечить их применение к 1 января 2017 года.

### **Примечание 3**

#### **Основные положения учетной политики**

##### **Финансовые активы: классификация**

22. При принятии своих финансовых активов к учету Трибунал относит их к одной из нижеследующих категорий и впоследствии оценивает правильность их классификации по состоянию на каждую отчетную дату (см. приводимую ниже таблицу). Категория финансовых активов определяется в первую очередь по цели их приобретения.

### Категории финансовых активов

<i>Категория</i>	<i>Финансовые активы</i>
Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток	Средства, вложенные в основной денежный пул
Займы и дебиторская задолженность	Денежные средства и их эквиваленты и дебиторская задолженность

23. Первоначально все финансовые активы оцениваются по справедливой стоимости. Для финансовых активов, относимых к категории займов и дебиторской задолженности, датой их принятия Трибуналом к учету является дата их возникновения. Для всех других финансовых активов датой принятия к учету является момент заключения сделки, под которым понимается дата, когда Трибунал связывает себя договорными обязательствами, касающимися данного инструмента.

24. Финансовые активы со сроками погашения свыше 12 месяцев с отчетной даты отражаются в финансовых ведомостях в составе активов, не относящихся к текущему периоду. Суммы активов, депонированных в иностранной валюте, пересчитываются в доллары США по операционным обменным курсам Организации Объединенных Наций, действующим на отчетную дату, а чистые прибыли или убытки учитываются в составе положительного сальдо или дефицита в ведомости финансовых результатов.

25. Под финансовыми активами, оцениваемыми по справедливой стоимости через прибыль или убыток, понимаются активы, которые включаются в эту категорию при принятии их к учету, удерживаются в наличии для продажи или приобретаются главным образом для продажи в краткосрочной перспективе. Эти активы оцениваются по справедливой стоимости на каждую отчетную дату, и любые прибыли или убытки, возникающие в связи с изменениями справедливой стоимости, отражаются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

26. Займы и дебиторская задолженность — это производные финансовые активы с фиксированными или определяемыми платежами, которые не котируются на активном рынке. Они принимаются к учету по справедливой стоимости с добавлением к ней величины операционных расходов, а впоследствии учитываются по амортизированной стоимости, рассчитанной методом эффективной процентной ставки. Процентный доход учитывается на пропорционально-временной основе с применением метода эффективной процентной ставки по соответствующему финансовому активу.

27. На каждую отчетную дату производится оценка финансовых активов, чтобы определить, имеются ли объективные признаки их обесценения. К признакам обесценения относятся невыполнение контрагентом финансовых или иных обязательств или необратимое снижение стоимости актива. Убытки от обесценения учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они образуются.

28. Финансовые активы снимаются с учета по истечении срока действия или при передаче другой стороне прав на получение денежных поступлений от

этих активов, а также при передаче Трибуналом по существу всех рисков и выгод, связанных с этими финансовыми активами.

29. Финансовые активы и обязательства подлежат взаимозачету, и чистая сумма отражается в ведомости финансового положения, когда есть юридически закрепленное право осуществлять взаимозачет принятых к учету сумм и намерение произвести расчеты на чистой основе, либо одновременно реализовать актив и исполнить обязательство.

**Финансовые активы: средства, вложенные в основной денежный пул**

30. Казначейство Организации Объединенных Наций инвестирует объединяемые средства структурных подразделений Секретариата Организации Объединенных Наций и других участвующих структур. Эти средства объединяются в два находящихся в распоряжении Организации денежных пула. Участие в денежных пулах предполагает несение риска, связанного с инвестициями, совместно с другими участниками и распределение дохода от инвестиций между всеми участниками. Поскольку средства в рамках пула объединяются и инвестируются, доля каждого участника в общем риске, связанном с портфелем инвестиций, определяется суммой вложенных им денежных средств.

31. Средства, вложенные Трибуналом в основной денежный пул (основной пул), включаются в ведомости финансового положения в состав денежных средств и их эквивалентов, краткосрочных инвестиций и долгосрочных инвестиций в зависимости от сроков вложения средств.

**Финансовые активы: денежные средства и их эквиваленты**

32. Денежные средства и их эквиваленты включают денежные средства на счетах в банках, кассовую наличность и краткосрочные высоколиквидные инвестиции со сроком погашения не более трех месяцев с даты приобретения.

**Финансовые активы: дебиторская задолженность по безвозмездным операциям — взносы к получению**

33. Под взносами к получению понимаются не поступившие начисленные взносы, подлежащие уплате Трибуналу государствами-членами и государствами, не являющимися членами. Такая дебиторская задолженность по безвозмездным операциям указывается по номинальной стоимости за вычетом суммы резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, под которой понимается задолженность, считающаяся безнадежной. Применительно к начисленным взносам к получению сумма резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности рассчитывается следующим образом:

а) взносы к получению с просрочкой по уплате свыше двух лет от государств-членов, подпадающих под действие статьи 19 Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с которой государство-член лишается права голоса в Генеральной Ассамблее, если сумма его задолженности равняется или превышает сумму взносов, причитающихся с него за два полных предыдущих года: резерв в объеме 100 процентов;

б) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и в отношении уплаты которых Ассамблеей установлен специальный режим: резерв в объеме 100 процентов;

с) взносы к получению, просрочка по уплате которых превышает два года и уплата непосредственно непогашенной суммы которых оспаривается государствами-членами: резерв в объеме 100 процентов;

d) для взносов к получению, в отношении которых утверждены планы выплат, резерв на покрытие сомнительной задолженности создаваться не будет; соответствующая информация будет приводиться в примечаниях к финансовым ведомостям.

**Финансовые активы: дебиторская задолженность по возмездным операциям — прочая дебиторская задолженность**

34. К прочей дебиторской задолженности относятся главным образом суммы к получению за товары или услуги, предоставленные другим структурам, и суммы к получению от персонала. В эту категорию включаются также средства к получению от других структур Организации Объединенных Наций, представляющих отчетность. В отношении существенного остатка прочей дебиторской задолженности проводится специальный обзор и выделяется резерв на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, объем которого рассчитывается на основе критериев вероятности взыскания и срока существования задолженности.

**Прочие активы**

35. К прочим активам относятся суммы авансов по субсидиям на образование и предоплаты, которые учитываются в составе активов до момента поставки товаров или оказания услуг другой стороной, после чего они включаются в расходы.

**Активы культурного наследия**

36. Активы культурного наследия не учитываются в финансовых ведомостях, однако информация о существенных активах такого рода приводится в примечаниях к финансовым ведомостям.

**Основные средства**

37. Основные средства делятся на различные группы активов аналогичного характера и с аналогичными функциями, сроками полезного использования и методиками стоимостной оценки, а именно на: автотранспортные средства; временные и контейнерные здания; аппаратуру связи и информационную технику; машины и оборудование; мебель и недвижимый инвентарь; а также недвижимые активы (здания, инфраструктура и незавершенное строительство). Учет основных средств осуществляется следующим образом:

a) капитализация основных средств производится в том случае, если стоимость их единицы превышает пороговую величину или равна этой величине, которая составляет 5000 долл. США или 100 000 долл. США для зданий, улучшений арендованной собственности, инфраструктурных и самостоятельно созданных активов;

b) все основные средства, кроме недвижимых активов, указываются по первоначальной стоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. Первоначальная стоимость включает первоначальную

чальную цену покупки, любые прямые затраты на доставку актива к месту назначения и приведение его в состояние, пригодное для использования, и первоначальную оценочную стоимость демонтажа и рекультивации участка;

с) недвижимые активы — ввиду отсутствия информации об их первоначальной стоимости — принимаются к учету по справедливой стоимости, рассчитанной методом оценки амортизированной стоимости замещения. Для расчета базовых затрат на базовое количество осуществлялся сбор данных о стоимости строительства, использовались (при наличии таковых) внутренние данные о затратах или же привлекались внешние оценщики стоимости по каждому каталогу недвижимых активов. Величина базовых затрат на базовое количество, скорректированная на коэффициент роста цен, коэффициент разницы в размерах объекта и коэффициент корректировки на местоположение объекта, используется для стоимостной оценки недвижимого актива и определения стоимости замещения;

д) для основных средств, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную компенсацию, включая переданные в дар активы, за справедливую цену на дату приобретения принимается стоимость приобретения эквивалентных активов.

38. Амортизация стоимости основных средств производится на протяжении ожидаемого срока их полезного использования до их ликвидационной стоимости с применением метода прямолинейного списания, за исключением стоимости земли и незавершенного строительства, которая не подлежит амортизации. Амортизация значительных компонентов, находящихся в собственности крупных зданий, с различными сроками полезного использования производится с применением компонентного подхода. Начисление амортизации начинается с месяца, в котором актив поступает в распоряжение Трибунала в соответствии с Международными правилами толкования торговых терминов, а в месяц выбытия основных средств амортизация не начисляется. С учетом ожидаемого режима использования основных средств ликвидационная стоимость приравнивается к нулю, если только не существует вероятность того, что ликвидационная стоимость будет значительной. Информация об ожидаемых сроках полезного использования основных средств в разбивке по классам приводится в нижеприведенной таблице.

**Ожидаемые сроки полезного использования основных средств в разбивке по классам**

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Ожидаемый срок полезного использования</i>
Аппаратура связи и информационная техника	Информационная техника	4 года
	Аппаратура связи и аудиовизуальная аппаратура	7 лет
Автотранспортные средства	Легкие автотранспортные средства	6 лет
	Тяжелые автотранспортные средства и инженерные машины	12 лет
	Транспортные средства специального назначения, прицепы и съемное оборудование	6–12 лет
Машины и оборудование	Легкая инженерная техника и строительное оборудование	5 лет

<i>Класс</i>	<i>Подкласс</i>	<i>Ожидаемый срок полезного использования</i>
	Медицинская техника	5 лет
	Оборудование для обеспечения охраны и безопасности	5 лет
	Водоочистное оборудование и оборудование для распределения топлива	7 лет
	Транспортное оборудование	7 лет
	Тяжелая инженерная техника и строительное оборудование	12 лет
	Издательско-полиграфическое оборудование	20 лет
Мебель и недвижимый инвентарь	Библиотечные справочные материалы	3 года
	Канторское оборудование	4 года
	Недвижимый инвентарь и принадлежности	7 лет
	Мебель	10 лет
Здания	Временные и контейнерные здания	7 лет
	Стационарные здания	До 50 лет
	Здания, занимаемые на условиях финансовой аренды или на основании безвозмездно предоставленных прав пользования	Меньший из двух сроков: срока аренды/права пользования или продолжительности жизненного цикла здания
Инфраструктурные активы	Объекты инфраструктуры связи, энергетики и транспорта, защитной и коммунальной инфраструктуры, инфраструктуры для отдыха, благоустройство территории	До 50 лет
Улучшения арендованного имущества	Недвижимый инвентарь, принадлежности и мелкие строительные работы	Меньший из двух сроков: срока аренды или 5 лет

39. Если стоимость полностью амортизированных активов, которые все еще находятся в эксплуатации, существенна, то в финансовых ведомостях производятся корректировки накопленного износа с учетом ликвидационной стоимости, составляющей 10 процентов первоначальной стоимости, на основе результатов анализа классов и сроков полезного использования полностью амортизированных активов, который показал, что большинство таких активов имеют относительно короткие сроки полезного использования, составляющие не более 10 лет.

40. Трибунал выбрал модель первоначальной стоимости для оценки стоимости основных средств после принятия их к учету, а не модель переоценки. Расходы, понесенные после первоначального приобретения основных средств, капитализируются только в том случае, если Трибунал выступает вероятным получателем будущих экономических выгод, связанных с данным активом, или возможности его эксплуатации и последующие расходы превышают пороговую величину, установленную для принятия данных активов к учету. Затраты на ремонт и техническое обслуживание учитываются в составе расходов в ведомости финансовых результатов за год, в котором они понесены.

41. Прибыль или убыток от выбытия или передачи основных средств образуется, когда сумма средств, полученных в результате выбытия или передачи, отличается от балансовой стоимости основных средств. Эти прибыли или убытки учитываются в ведомости финансовых результатов в составе прочих поступлений или прочих расходов.

42. Оценки на предмет обесценения производятся в рамках ежегодной инвентаризации и тогда, когда произошедшие события или изменение условий указывают на то, что балансовая стоимость актива превышает его возмещаемую стоимость. Проверка на предмет обесценения земли, зданий и инфраструктурных активов, чистая балансовая стоимость которых на конец года превышает 500 000 долл. США, производится на каждую отчетную дату. Соответствующая пороговая величина для других категорий основных средств (исключая незавершенное строительство и улучшения арендованного имущества) составляет 25 000 долл. США.

### **Нематериальные активы**

43. Нематериальные активы оцениваются по себестоимости за вычетом накопленной амортизации и накопленных убытков от обесценения. За стоимость приобретения нематериальных активов, приобретаемых в порядке безвозмездной передачи или за номинальную компенсацию, включая переданные в дар активы, принимается справедливая цена на дату приобретения. Пороговая величина для принятия к учету нематериальных активов собственной разработки составляет 100 000 долл. США, а для принятия к учету приобретенных нематериальных активов — 5000 долл. США на единицу активов.

44. Стоимость приобретаемых лицензий на программное обеспечение капитализируется с учетом затрат на приобретение и подготовку к использованию конкретного программного продукта. Непосредственные затраты на разработку программного обеспечения, предназначенного для использования Трибуналом, капитализируются как нематериальные активы. Прямые расходы включают в себя расходы по персоналу, привлекаемому для разработки программного обеспечения, расходы на услуги консультантов и прочие соответствующие накладные расходы.

45. Начисление амортизации на нематериальные активы с ограниченным сроком полезного использования производится по линейному методу исходя из ожидаемого срока их полезного использования начиная с месяца, в котором приобретены эти нематериальные активы или в котором они становятся пригодными для использования. Информация об ожидаемых сроках полезного использования нематериальных активов основных классов приводится в нижеприведенной таблице.

### **Ожидаемые сроки полезного использования нематериальных активов основных классов**

<i>Класс</i>	<i>Диапазон сроков полезного использования</i>
Приобретаемое программное обеспечение	3–10 лет

<i>Класс</i>	<i>Диапазон сроков полезного использования</i>
Программное обеспечение собственной разработки	3–10 лет
Лицензии и права	2 года — 6 лет (срок действия лицензии/права)
Авторские права	3–10 лет
Активы на стадии разработки	Амортизация не начисляется

46. Ежегодные проверки на предмет обесценения нематериальных активов производятся в отношении активов, находящихся на стадии разработки или имеющих неограниченный срок полезного использования. Проверка на предмет обесценения других нематериальных активов производится только при выявлении признаков обесценения.

#### **Финансовые обязательства: классификация**

47. Финансовые обязательства классифицируются как «прочие финансовые обязательства». К ним относятся кредиторская задолженность, обязательства по выплатам судьям, неизрасходованные средства, удерживаемые для выплаты возмещения в будущем, и другие обязательства, например по остаткам средств к выплате другим структурам системы Организации Объединенных Наций. Финансовые обязательства, относимые к категории прочих финансовых обязательств, первоначально учитываются по справедливой стоимости, а впоследствии оцениваются по амортизированной стоимости. Финансовые обязательства со сроком погашения менее 12 месяцев учитываются по номинальной стоимости. Трибунал проверяет правильность классификации финансовых обязательств на каждую отчетную дату и снимает с учета финансовые обязательства, когда его договорные обязательства выполнены, отменены или истекли или если его освободили от их выполнения.

#### **Финансовые обязательства: кредиторская задолженность и начисленные обязательства**

48. Кредиторская задолженность и начисленные расходы образуются в результате приобретения товаров и услуг, когда эти товары или услуги были получены, но платежи за них не были произведены на отчетную дату. Они указываются на сумму, на которую выставлены счета на оплату, за вычетом скидок на отчетную дату. Кредиторская задолженность учитывается и впоследствии оценивается по номинальной стоимости, поскольку, как правило, срок ее погашения наступает в течение 12 месяцев.

#### **Финансовые обязательства: обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям**

49. Обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям складываются из обязательств по выплате судьям пенсии и пособия на переезд, а также по выплатам *ex gratia* судьям *ad litem*.

50. **Выплата пенсий судьям.** После выхода в отставку судьи, отвечающие определенным требованиям, приобретают право на получение пенсии, которая выплачивается не по линии Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций. Поскольку характер пенсионных выплат сопоставим с характером выплат вознаграждений по окончании трудовой деятельности, связанные с ними обязательства оцениваются таким же способом, что и обязательства по выплатам вознаграждений работникам по окончании трудовой деятельности. Их оценочная стоимость представляет собой приведенную стоимость обязательств по выплате пенсий вышедшим в отставку судьям и по выплатам после выхода на пенсию работающим судьям. Актуарные прибыли/убытки в связи с оценкой учитываются в ведомости изменений в чистых активах.

51. **Выплата судьям пособия на переезд.** В соответствии с резолюцией 65/258 Генеральной Ассамблеи судьи Трибунала имеют право на получение пособия на переезд в таком же размере, что и судьи Международного Суда. Обязательства рассчитываются на основе ставки для каждого судьи, и временная стоимость денег не имеет существенного значения.

52. **Выплаты ex gratia судьям ad litem.** Судьи ad litem, непрерывный срок службы которых составляет более трех лет, имеют право на получение единовременной выплаты ex gratia по завершении службы. Обязательства рассчитываются на основе ежемесячной ставки для каждого имеющего право на получение такой выплаты судьи ad litem, и временная стоимость денег не имеет существенного значения.

#### **Авансовые платежи и прочие обязательства**

53. К прочим обязательствам относятся заранее уплаченные взносы или поступившие авансовые платежи, обязательства по условному финансированию, поступившие начисленные взносы, относящиеся к будущим годам, и прочие отсроченные поступления. Поступившие авансовые платежи учитываются в составе поступлений на начало соответствующего финансового года или в соответствии с учетной политикой Трибунала в отношении поступлений.

#### **Аренда: Трибунал в качестве арендатора**

54. Аренда основных средств, по условиям которой Трибунал принимает на себя по существу все риски и выгоды, связанные с владением, классифицируется как финансовая аренда. Объекты финансовой аренды капитализируются в начале срока аренды по наименьшей из двух величин — справедливой стоимости или приведенной стоимости будущих минимальных арендных платежей. Обязательство по договору аренды, за вычетом комиссионных сборов, отражается в составе обязательств в ведомости финансового положения. Амортизация активов, приобретаемых на основании договоров финансовой аренды, производится в соответствии с учетной политикой в отношении основных средств. Часть арендных платежей, относимая на счет процентов, учитывается в составе расходов в ведомости финансовых результатов на протяжении срока аренды на основе применения метода эффективной процентной ставки.

55. Аренда, по условиям которой Трибунал не принимает на себя по существу все риски и выгоды, связанные с владением, классифицируется как операционная аренда. Платежи по договорам операционной аренды учитываются в

ведомости финансовых результатов в составе расходов линейным способом в течение всего срока аренды.

#### **Безвозмездно полученные права пользования**

56. Трибунал пользуется землей, зданиями, инфраструктурными активами, машинами и оборудованием на основании соглашений с правительствами принимающих стран о предоставлении ими прав пользования такими активами безвозмездно или за номинальную плату. В зависимости от сроков действия соглашений и включенных в них положений о передаче управления активами и прекращении действия этих соглашений это безвозмездное получение прав пользования учитывается в порядке, аналогичном применяемому в отношении либо операционной аренды, либо финансовой аренды.

57. При заключении договоров операционной аренды в финансовых ведомостях отражается сумма расходов и соответствующая ей сумма поступлений, равные годовой арендной плате за аналогичное имущество по рыночным ставкам. При заключении договоров финансовой аренды (главным образом при сроке аренды более 35 лет для помещений) активы капитализируются по справедливой рыночной стоимости, и по ним начисляется амортизация исходя из более короткого из двух периодов — срока полезного использования имущества или срока аренды. Кроме того, обязательства на такую же сумму признаются и поэтапно учитываются в составе поступлений на протяжении срока аренды.

58. При заключении долгосрочных соглашений о безвозмездном получении прав пользования зданиями и земельными участками учет ведется как при операционной аренде, по условиям которой здания не переходят под исключительный контроль Трибунала и ему не передается право собственности на земельные участки.

59. Пороговой величиной для принятия к учету соответствующих поступлений и расходов является годовая сумма арендной платы, равная 5000 долл. США применительно к каждому из безвозмездно получаемых прав пользования помещениями, землей, объектами инфраструктуры, машинами и оборудованием.

#### **Вознаграждения работникам**

60. Под работниками понимаются сотрудники по смыслу статьи 97 Устава Организации Объединенных Наций, условия найма которых и контрактные отношения с которыми определяются в письме о назначении в соответствии с положениями, введенными Генеральной Ассамблеей на основании пункта 1 статьи 101 Устава. Вознаграждения работникам подразделяются на краткосрочные выплаты, долгосрочные выплаты, выплаты по окончании службы и выплаты при увольнении.

##### *Краткосрочные выплаты работникам*

61. Краткосрочные выплаты работникам представляют собой выплаты (кроме выплат при увольнении), подлежащие производству в течение 12 месяцев после окончания отчетного года, в котором работники предоставляют соответствующие услуги. Краткосрочные выплаты работникам включают выплаты при

назначении (субсидии при назначении), регулярные ежедневные/еженедельные/ежемесячные выплаты (заработная плата, оклады, надбавки), содержание, сохраняемое на период отсутствия на работе (оплачиваемый отпуск по болезни, отпуск по беременности и родам/отпуск для отца по уходу за детьми), и другие краткосрочные выплаты (пособие в связи со смертью, субсидия на образование, возмещение налогов, выплаты в связи с отпуском на родину), производимые работникам за их услуги. Все такие выплаты, начисленные, но не выплаченные, учитываются в составе текущих обязательств в ведомости финансового положения.

*Выплаты по окончании службы*

62. Выплаты по окончании службы включают оплату медицинского страхования после выхода на пенсию, пособия на репатриацию в связи с окончанием службы и выплату компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска, которые учитываются как выплаты по планам с установленным размером пособия в дополнение к выплатам по плану Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

*Планы с установленным размером пособия*

63. К планам с установленным размером пособия относятся те планы, в соответствии с которыми Трибунал обязан производить оговоренные выплаты, и поэтому он несет актуарные риски. Обязательства по планам с установленным размером пособия оцениваются по приведенной стоимости обязательств по выплате пособий установленного размера. Изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, за исключением актуарных прибылей и убытков, учитываются в ведомости финансовых результатов за год, в котором они происходят. Трибунал принял решение учитывать изменения в объеме обязательств по планам с установленным размером пособия, обусловленные актуарными прибылями и убытками, непосредственно в ведомости изменений в чистых активах. По состоянию на конец отчетного года Трибунал не располагал никакими активами планов, определяемыми в стандарте 25 МСУГС «Вознаграждения работникам».

64. Обязательства по выплатам установленного размера рассчитываются независимыми актуариями с использованием метода прогнозируемой условной единицы. Приведенная стоимость обязательств по выплате пособий установленного размера определяется путем дисконтирования ожидаемых будущих потоков денежных средств с применением ставок процентов по первоклассным корпоративным облигациям со сроками погашения, приблизительно соответствующими срокам наступления выплат по индивидуальным планам.

65. Медицинское страхование после выхода на пенсию обеспечивает покрытие необходимых медицинских расходов имеющим на это право бывшим сотрудникам и их иждивенцам по всему миру. По окончании службы сотрудники и их иждивенцы имеют право на участие в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций с установленным размером покрытия при условии удовлетворения ими определенным требованиям для приобретения такого права, включая требование об участии в плане медицинского страхования Организации Объединенных Наций в течение 10 лет для тех, кто был нанят на работу после 1 июля 2007 года, и в течение 5 лет для тех, кто был нанят до

этой даты. Под обязательствами по медицинскому страхованию после выхода на пенсию понимается приведенная стоимость доли расходов на медицинское страхование пенсионеров, покрываемой Трибуналом, и начисленные до отчетной даты суммы по оплате страхования работающих сотрудников после их выхода на пенсию. При определении оценочной суммы остаточных обязательств Трибунала необходимо, в частности, учитывать взносы всех участников плана. Для получения суммы остаточных обязательств Трибунала из валовой суммы обязательств вычитаются взносы пенсионеров, а также часть взносов работающих сотрудников исходя из формулы долевого участия в расходах, утвержденной Генеральной Ассамблеей.

66. Выплаты в связи репатриацией. По окончании службы сотрудники, которые удовлетворяют определенным установленным требованиям, в том числе проживают за пределами страны своего гражданства на момент прекращения службы, имеют право на получение субсидии на репатриацию, размер которой зависит от срока службы, и на оплату им путевых расходов и расходов на перевозку имущества. Соответствующее обязательство принимается к учету с момента поступления сотрудника на работу в Трибунал и оценивается по приведенной стоимости ожидаемого обязательства по производству этих выплат в полном объеме.

67. Выплаты в связи с ежегодным отпуском. Обязательства в связи с ежегодным отпуском возникают в результате того, что при прекращении службы работник имеет право на получение денежной компенсации в счет неиспользованного остатка накапливаемого периода продолжительностью не более 60 дней, в течение которого работник может отсутствовать на работе с сохранением содержания. Поэтому Трибунал принимает к учету в качестве обязательства актуарную величину суммы компенсации за все накопленные неиспользованные дни отпуска всех сотрудников на дату ведомости финансового положения. Выплаты за неиспользованные дни ежегодного отпуска относятся к категории выплат после прекращения службы с установленным размером и как таковые учитываются на основе той же актуарной оценки, что и выплаты установленного размера по другим планам.

*Пенсионной план: Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций*

68. Трибунал является одной из организаций, участвующих в Объединенном пенсионном фонде персонала Организации Объединенных Наций, который был учрежден Генеральной Ассамблеей для выплаты пенсионных пособий, пособий в связи со смертью или потерей трудоспособности и других соответствующих пособий работникам. Пенсионный фонд представляет собой финансируемый несколькими работодателями план с установленным размером пособий. Как указано в статье 3(b) Положений Пенсионного фонда, членство в Пенсионном фонде открыто для специализированных учреждений, а также для любых других международных, межправительственных организаций, участвующих в общей системе окладов, надбавок и пособий и других условий службы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

69. Участие организаций в этом плане сопряжено для них с актуарными рисками, связанными с работающими и бывшими сотрудниками других организаций, участвующих в Пенсионном фонде, поскольку отсутствует единообразная

и надежная основа для распределения обязательств, активов плана и расходов между отдельными участвующими в нем организациями. Как и другие участвующие организации, Трибунал не в состоянии с достаточной для целей бухгалтерского учета степенью достоверности определять свою пропорциональную долю в обязательствах по выплате пособий установленного размера, активах плана и связанных с этим планом затратах. Поэтому Трибунал в соответствии с положениями стандарта 25 МСУГС рассматривает этот план как план с установленным размером взносов. Взносы Трибунала в Пенсионный фонд в течение финансового года учитываются в ведомости финансовых результатов в составе расходов на выплаты вознаграждений работникам.

#### *Выходные пособия*

70. Выходные пособия учитываются в составе расходов только тогда, когда Трибунал явным образом берет на себя обязательство — в отсутствие реалистичной вероятности его аннулирования — следовать официальному детальному плану, предусматривающему либо расторжение трудового договора с работником до обычной даты выхода на пенсию, либо предоставление выходного пособия, которое было предложено, чтобы стимулировать увольнение по собственному желанию. Выходные пособия, подлежащие выплате в течение 12 месяцев, указываются в размере, который предполагается к выплате. Если срок выплаты выходных пособий наступает по истечении более 12 месяцев после отчетной даты, то они дисконтируются при условии существенности последствий такого дисконтирования.

#### *Прочие долгосрочные выплаты работникам*

71. Прочие долгосрочные обязательства по выплатам вознаграждений работникам представляют собой обязательства по полным или частичным выплатам, которые не подлежат погашению в течение 12 месяцев после окончания года, в котором работники оказывают соответствующие услуги.

#### **Резервы под обязательства**

72. Резервы — это учтенные обязательства по покрытию расходов будущих периодов неопределенной величины или с неопределенным сроком возникновения. Резерв принимается к учету, если в результате того или иного прошлого события Трибунал несет текущее юридическое или подразумеваемое обязательство, объем которого можно достоверно оценить, и существует вероятность того, что для выполнения этого обязательства потребуется отток экономических выгод. Объем резерва определяется как наиболее точная оценка суммы, требуемой для выполнения обязательства приведенной величины на отчетную дату. Если последствия изменения временной стоимости денег существенны, то объем резерва определяется как приведенная сумма, которая, как ожидается, потребуется для погашения обязательства.

#### **Условные обязательства**

73. Условные обязательства — это обязательства, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких возможных будущих событий, не полностью подконтрольных Трибуналу, или же существую-

щие обязательства, которые возникают в результате прошлых событий, но не принимаются к учету ввиду отсутствия вероятности того, что для погашения этих обязательств потребуется отток ресурсов, которые могут принести экономические выгоды или могут быть иным образом использованы, или же что сумма обязательства не может быть достоверно оценена.

#### **Условные активы**

74. Условные активы — это активы, которые могут возникнуть в результате прошлых событий и наличие которых будет подтверждено только наступлением или ненаступлением одного или нескольких неопределенных будущих событий, не полностью подконтрольных Трибуналу.

#### **Договорные обязательства**

75. Договорные обязательства представляют собой будущие расходы Трибунала по договорам, заключенным им на отчетную дату, и Трибунал либо располагает минимальными возможностями, позволяющими избежать их возникновения в ходе обычной деятельности, либо не имеет таких возможностей. К договорным обязательствам относятся обязательства по капитальным затратам (сумма договорных обязательств по капитальным затратам, которые не погашены или начислены к отчетной дате), обязательства по договорам на поставку товаров и услуг, которые будут получены Трибуналом в будущие годы, минимальные арендные платежи по неаннулируемым договорам и другие неаннулируемые договорные обязательства.

#### **Поступления от безвозмездных операций: начисленные взносы**

76. Взносы на финансирование деятельности Трибунала начисляются и утверждаются на двухгодичный бюджетный период. Соответствующая доля начисленных взносов учитывается в составе поступлений в начале года. К начисленным взносам относятся суммы, распределяемые между государствами-членами на цели финансирования деятельности Трибунала в соответствии со шкалой взносов, устанавливаемой Генеральной Ассамблеей. Поступления в виде начисленных взносов, выплачиваемых государствами-членами и государствами, не являющимися членами Организации, отражаются в ведомости финансовых результатов.

#### **Поступления от безвозмездных операций: прочие поступления**

77. Взносы натурой в виде товаров, стоимость которых превышает пороговую величину для принятия их к учету, составляющую 5000 долл. США на отдельный взнос, учитываются как активы и поступления, когда существует вероятность того, что они могут принести Трибуналу экономические выгоды или могут быть иным образом использованы им, и когда справедливая стоимость этих активов может быть достоверно оценена. Взносы природы первоначально оцениваются по их справедливой стоимости на дату их получения, определяемой на основе доступной рыночной информации или независимых оценок. Трибунал принял решение не принимать к учету взносы натурой в виде услуг, но при этом включать информацию о тех из них, стоимость которых превышает пороговую величину, составляющую 5000 долл. США, в примечания к финансовым ведомостям.

### **Поступления от возмездных операций**

78. Возмездные операции — это операции Трибунала по продаже товаров или услуг. Поступления складываются из справедливой стоимости вознаграждения, которое было получено или подлежит получению за товары или услуги. Поступления принимаются к учету, когда их объем можно оценить с достаточной степенью достоверности, когда существует вероятность получения в будущем экономических выгод и когда они удовлетворяют конкретным критериям.

79. Поступления в виде комиссионных и сборов в связи с оказанными правительствам, структурам Организации Объединенных Наций или другим партнерам техническими услугами, услугами по закупочной деятельности и учебной подготовке, административными и другими услугами принимаются к учету на момент оказания услуги. Поступления от возмездных операций включают также поступления от сдачи помещений в аренду, продажи подержанного или избыточного имущества и оказания услуг посетителям в связи с проведением экскурсий и поступления в виде чистой курсовой прибыли.

### **Поступления от инвестиций**

80. Поступления от инвестиций включают долю Трибунала в чистых поступлениях основного денежного пула и другие процентные поступления. Чистые поступления основного денежного пула включают любые прибыли и убытки от продажи инвестиций, которые рассчитываются как разница между полученной от продажи выручкой и балансовой стоимостью. Операционные расходы, непосредственно связанные с инвестиционной деятельностью, вычитаются из дохода, и чистый доход распределяется пропорционально среди всех участников основного денежного пула с учетом их ежедневных остатков средств. Доход основного денежного пула также включает нереализованные рыночные прибыли и убытки по ценным бумагам, которые распределяются пропорционально среди всех участников с учетом их остатков средств на конец года.

### **Расходы**

81. Расходы представляют собой уменьшение в течение отчетного года экономических выгод или иной возможной пользы от активов вследствие оттока или потребления активов или возникновения обязательств, которые ведут к сокращению чистых активов и признаются по методу начисления, когда поставка товаров и оказание услуг осуществляются независимо от условий оплаты.

82. Оклады работников включает оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и суммы по плану налогообложения персонала. Надбавки, пособия и льготы включают прочие причитающиеся сотрудникам выплаты, в том числе выплаты в счет покрытия взносов по планам пенсионного обеспечения и других видов страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия.

83. Расходы на услуги по контрактам включают расходы на оплату труда лиц, не являющихся работниками, например расходы на оплату услуг консультантов и соответствующие надбавки и выплаты. Прочие операционные расходы включают все ремонтно-эксплуатационные расходы, расходы на коммунальные платежи, учебную подготовку, услуги по обеспечению безопасности, общие служ-

бы, аренду, страхование и создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и под списание активов.

#### **Примечание 4**

##### **Переход на Международные стандарты учета в государственном секторе: входящие остатки**

84. 1 января 2014 года Трибунал начал применять МСУГС, предусматривающие ведение финансового учета по методу начисления; переход к ведению учета по методу полного начисления привел к значительным изменениям в учетной политике, а также в классификации и способах оценки признаваемых активов, обязательств, поступлений и расходов. Для подготовки первой отвечающей требованиям МСУГС ведомости финансового положения по состоянию на 1 января 2014 года с данными о вводимых остатках была произведена корректировка и реклассификация позиций в ведомости активов, пассивов, резервов и остатков средств по состоянию на 31 декабря 2013 года, составленной в соответствии с СУСООН.

85. Чистым результатом изменений, обусловленных связанными с переходом на МСУГС корректировками, стало уменьшение суммы чистых активов на 0,694 млн. долл. США. Постатейные корректировки для пересчета чистых активов указаны в ведомости изменений в чистых активах.

#### **Примечание 5**

##### **Сегментная отчетность**

86. Сегмент представляет собой поддающийся вычленению вид деятельности или группу видов деятельности, по которым финансовая информация представляется отдельно для оценки выполнения в прошлом той или иной структурой поставленных перед ней задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем.

87. В настоящих финансовых ведомостях отражается деятельность Трибунала, насчитывающая один вид деятельности, утвержденный одной резолюцией Совета Безопасности. Хотя процесс подготовки бюджета предусматривает сегментацию, отражающую организационную структуру Трибунала, состоящего из камер, Обвинителя и Секретариата, ни один из этих органов не попадает под определение сегмента, поскольку они не занимаются разными видами деятельности, по которым финансовую информацию необходимо было бы представлять отдельно для оценки выполнения в прошлом поставленных перед ними задач и для принятия решений в отношении выделения средств в будущем.

88. Таким образом, для целей сегментной отчетности Трибунал состоит только из одного сегмента.

#### **Примечание 6**

##### **Сопоставление с бюджетными показателями**

89. В ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм (ведомость V) представлена информация о разнице между бюджетными суммами, рассчитанными на основе модифицированного кассового метода, и суммами фактических расходов, рассчитанными на сопоставимой основе.

90. Утвержденные бюджеты — это утверждаемые Генеральной Ассамблеей документы, санкционирующие произведение расходов. В своей резолюции 68/256 Ассамблея утвердила бюджетные ассигнования для Трибунала на двухгодичный период 2014–2015 годов. Ежегодные бюджетные ассигнования финансируются за счет начисляемых государствами-членами взносов, 50 процентов которых начисляются в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, а другие 50 процентов — в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций.

91. Первоначальный бюджет на 2014 год представляет собой пропорциональную долю средств бюджета на двухгодичный период, выделенную на 2014 год. Итоговый бюджет представляет собой ассигнования по первоначальному бюджету со всеми корректировками по каждому компоненту, информация о которых приводится в представляемых Генеральной Ассамблее докладах об исполнении бюджета Трибунала (см. A/69/599). Разница между суммами первоначального и итогового бюджета, величина которой во всех случаях не превышает 10 процентов, обусловлена изменениями обменных курсов, темпов инфляции и показателей доли вакантных должностей. Объяснения причин существенной (т.е. превышающей 10 процентов) разницы между суммами итогового бюджета и суммами фактических расходов, рассчитанных на основе модифицированного кассового метода, приводятся в нижеследующей таблице.

#### **Разница между суммами первоначального и итогового бюджета**

<i>Компонент</i>	<i>Существенная разниц, превышающая 10 процентов</i>
Камеры	Разница несущественна.
Канцелярия Обвинителя	Расходы на 20,9 процента превысили показатели итогового бюджета. Разница между бюджетной и фактической суммами расходов объясняется главным образом уменьшением — в соответствии со стратегией завершения работы Трибунала — рабочей нагрузки во втором году двухгодичного периода; в настоящее время предполагается, что во втором году двухгодичного периода объем используемых ресурсов уменьшится.
Секретарит	Разница несущественна.

#### **Сверка фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе, и сумм, отраженных в ведомости движения денежных средств**

92. Информация о сверке фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе и указанных в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм, и фактических сумм, указанных в ведомости движения денежных средств, приводится в нижеследующей таблице.

**Сверка фактических сумм, рассчитанных на сопоставимой основе, с суммами в ведомости движения денежных средств**

(В тыс. долл. США)

	<i>Оперативная деятельность</i>	<i>Инвестиционная деятельность</i>	<i>Деятельность по финансированию</i>	<i>Всего</i>
<b>Фактические суммы, рассчитанные на сопоставимой основе (ведомость V)</b>	<b>(109 856)</b>	<b>(1 523)</b>	<b>–</b>	<b>(111 379)</b>
Разница, обусловленная различиями в методах	5 708	438	70	6 216
Разница, обусловленная различиями в формате	100 766	13 060	–	113 826
<b>Фактические суммы, указанные в ведомости движения денежных средств (ведомость VI)</b>	<b>(3 382)</b>	<b>11 975</b>	<b>70</b>	<b>8 663</b>

93. В строке «Разница, обусловленная различиями в методах» указана разница в суммах, возникшая вследствие подготовки бюджета на основе модифицированного кассового метода. Для сверки предусмотренных в бюджете результатов с данными в ведомости движения денежных средств должны быть исключены такие учитываемые при расчете на основе модифицированного кассового метода элементы, как непогашенные обязательства (которые представляют собой обязательства, принятые под бюджетные средства, но не тождественны движению денежных средств), невыплаченные начисленные взносы и платежи в счет обязательств предыдущего года, не относящихся к 2014 году. Точно также для сверки с данными в ведомости движения денежных средств должны исключаться такие компоненты, ведущие к возникновению разницы, обусловленной различиями в методах, как учитываемые в соответствии с требованиями МСУГС результаты движения денежных средств, связанного с приобретением основных средств или нематериальных активов, рассчитываемые косвенным методом результаты движения денежных средств, связанного с изменением дебиторской задолженности вследствие изменения объема резерва для покрытия сомнительной дебиторской задолженности, и начисленные обязательства.

94. В строке «Разница, обусловленная различиями в формате» указана разница в суммах, возникшая вследствие различий в форматах представления и системах классификации данных в ведомости движения денежных средств и ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм; в частности, в ведомости сопоставления не представлена информация о поступлениях и чистых изменениях в остатках средств основного денежного пула. В число других различий в формате входит отсутствие распределения данных в ведомости сопоставления предусмотренных в бюджете и фактических сумм по категориям оперативной и инвестиционной деятельности и деятельности по финансированию.

95. Разница, обусловленная структурными различиями, возникает в том случае, когда в бюджет не включены программы или структурные подразделения, данные по которым как составной части Трибунала отражены в ведомости движения денежных средств, или когда они включены в бюджет, но данные по ним не отражены в ведомости. Эта разница представляет собой результаты движения денежных средств по расчетам с группами фондов, помимо Трибу-

нала, указываемыми в финансовых ведомостях. Никаких структурных различий, которые вели бы к возникновению разницы, не имеется.

96. Разница, обусловливаемая различиями в отчетных периодах, возникает в том случае, когда бюджетный период отличается от отчетного периода, отраженного в финансовых ведомостях. Поскольку бюджет отражает приходящуюся на 2014 год пропорциональную долю ассигнований на двухгодичный период, различий в отчетных периодах, которые вели бы к возникновению разницы, не имеется.

#### Положение с ассигнованиями

97. Данные об утвержденных Генеральной Ассамблеей для финансирования Трибунала валовой сумме ассигнований на двухгодичный период 2014–2015 годов и валовой сумме начисляемых взносов на каждый год этого периода (см. резолюцию 69/255) приводятся в нижеследующей таблице.

#### Валовая сумма ассигнований

(В тыс. долл. США)

<i>Валовая сумма ассигнований</i>	
Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов (резолюция 68/256 Генеральной Ассамблеи)	201 688
Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2014–2015 годов (A/69/599)	(348)
Сметные поступления, относящиеся к двухгодичному периоду 2014–2015 годов	(286)
<b>Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2014–2015 годов</b>	<b>201 055</b>
Сумма взносов, начисленных на 2014 год	(100 671)
<b>Остальная часть суммы взносов, относящаяся к 2015 году</b>	<b>100 384</b>

#### Примечание 7

#### Финансовые инструменты

(В тыс. долл. США)

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
<b>Финансовые активы</b>	
<b>Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток</b>	
Краткосрочные инвестиции, основной денежный пул	28 501
Долгосрочные инвестиции, основной денежный пул	25 159
<b>Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток</b>	<b>53 660</b>
<b>Займы и дебиторская задолженность</b>	
Денежные средства и их эквиваленты, основной денежный пул	14 700

---

*На 31 декабря 2014 года*

---

Денежные средства и их эквиваленты, прочие	3 004
<b>Итого, общая сумма денежных средств и их эквивалентов</b>	<b>17 704</b>
Начисленные взносы к получению	26 002
Прочая дебиторская задолженность (примечание 8)	683
Прочие активы (за исключением отсроченных платежей) (примечание 9)	1 428
<b>Общая сумма займов и дебиторской задолженности</b>	<b>45 817</b>
<b>Общая балансовая сумма финансовых активов</b>	<b>99 477</b>
В том числе финансовых активов в основном денежном пуле	68 360
<b>Амортизированная стоимость финансовых обязательств</b>	
Кредиторская задолженность и начисленные обязательства (примечание 12)	9 949
Прочие обязательства (примечание 17)	776
<b>Общая балансовая сумма финансовых обязательств</b>	<b>10 725</b>

*(В тыс. долл. США)*

---

*На 31 декабря 2014 года*

---

<b>Сводная информация о чистых поступлениях от финансовых активов</b>	
Причитающаяся доля чистых процентных поступлений и прибыли основного денежного пула	500
Прочие инвестиционные убытки	(62)
<b>Всего</b>	<b>438</b>

### **Примечание 8**

#### **Прочая дебиторская задолженность: дебиторская задолженность по возмездным операциям**

*(В тыс. долл. США)*

---

*На 31 декабря 2014 года*

---

Правительства	125
Сотрудники	26
Поставщики	37
Структуры системы Организации Объединенных Наций	127
Прочие структуры	368
<b>Всего</b>	<b>683</b>

98. Значительные по величине остатки прочей дебиторской задолженности стали объектом специальной проверки, по итогам которой с учетом вероятности взыскания и сроков погашения задолженности было принято решение не создавать резерв для покрытия сомнительной дебиторской задолженности.

**Примечание 9**  
**Прочие активы**

(В тыс. долл. США)

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Прочие активы	1 428
<b>Всего</b>	<b>1 428</b>
Относящиеся к текущему периоду	1 412
Не относящиеся к текущему периоду	16
<b>Всего</b>	<b>1 428</b>

99. К прочим активам относятся отсроченные расходы, а именно: авансируемые выплаты в счет субсидии на образование на сумму 0,28 млн. долл. США и авансовые платежи на сумму в размере 1,10 млн. долл. США; в сумму авансовых платежей включена сумма в 1,05 млн. долл. США для покрытия в течение первого квартала 2015 года арендной платы за помещения основного здания Трибунала. Указанные суммы учитываются как активы до тех пор, пока другая сторона не поставит товары или не окажет услуги, после чего они учитываются как расходы.

**Примечание 10**  
**Основные средства**

100. В соответствии со стандартом 17 МСУГС входящие остатки первоначально учитываются по балансовой стоимости или по справедливой стоимости по состоянию на 1 января 2014 года и впоследствии оцениваются по балансовой стоимости. Машины и оборудование, аппаратура связи и информационная техника и автотранспортные средства учитываются по стоимости приобретения; для определения входящих остатков все единицы основных средств с нулевой чистой балансовой стоимостью на дату перехода на МСУГС (с учетом установленных сроков полезного использования) включаются в валовую стоимость основных средств.

101. В отчетном году Трибунал произвел списание основных средств на сумму в 0,06 млн. долл. США в связи с их устареванием. По состоянию на отчетную дату Трибунал не выявил наличия дополнительных обесценившихся единиц основных средств. На отчетную дату Трибунал не располагал какими-нибудь значимыми активами культурного наследия.

## Основные средства

(В тыс. долл. США)

	Машины и оборудование	Автотранспортные средства	Аппаратура связи и информационная техника	Мебель и не-движимый инвентарь	Всего
<b>Балансовая стоимость на 1 января 2014 года</b>	<b>350</b>	<b>966</b>	<b>8 146</b>	<b>183</b>	<b>9 645</b>
Поступление	–	88	1 344	16	1 448
Выбытие	(64)	(13)	(2 424)	(11)	(2 512)
<b>Балансовая стоимость на 31 декабря 2014 года</b>	<b>286</b>	<b>1 041</b>	<b>7 066</b>	<b>188</b>	<b>8 581</b>
<b>Накопленная амортизация на 1 января 2014 года</b>	<b>321</b>	<b>770</b>	<b>6 355</b>	<b>156</b>	<b>7 603</b>
Амортизация	–	43	709	5	757
Выбытие	(64)	(13)	(2 347)	(11)	(2 435)
<b>Накопленная амортизация на 31 декабря 2014 года</b>	<b>257</b>	<b>800</b>	<b>4 717</b>	<b>150</b>	<b>5 925</b>
<b>Убытки от обесценения на 1 января 2014 года</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(14)</b>	<b>–</b>	<b>(14)</b>
<b>Чистая балансовая стоимость</b>					
На 1 января 2014 года	29	196	1 777	26	2 028
<b>На 31 декабря 2014 года</b>	<b>29</b>	<b>241</b>	<b>2 349</b>	<b>38</b>	<b>2 656</b>

## Примечание 11

### Нематериальные активы

102. На все нематериальные активы, приобретенные до 1 января 2014 года, распространяются переходные положения МСУГС, вследствие чего такие активы не учитываются. К нематериальным активам, приобретенным в 2014 году, относятся лицензии на программное обеспечение.

### Нематериальные активы

(В тыс. долл. США)

	На 31 декабря 2014 года
<b>Балансовая стоимость на 1 января 2014 года</b>	<b>–</b>
Поступление	122
<b>Балансовая стоимость на 31 декабря 2014 года</b>	<b>122</b>
<b>Накопленная амортизация на 1 января 2014 года</b>	<b>–</b>
Амортизация	17
<b>Накопленная амортизация на 31 декабря 2014 года</b>	<b>17</b>

На 31 декабря 2014 года

**Чистая балансовая стоимость**

На 1 января 2014 года

—

**На 31 декабря 2014 года****105****Примечание 12****Кредиторская задолженность и начисленные обязательства***(В тыс. долл. США)*

На 31 декабря 2014 года

Поставщики	468
Сотрудники	93
Начисленные расходы	2 509
Прочее	6 879
<b>Всего</b>	<b>9 949</b>

**Примечание 13****Обязательства по выплатам вознаграждений работникам****Обязательства по выплатам вознаграждений работникам***(В тыс. долл. США)*

На 31 декабря 2014 года

Медицинское страхование после выхода на пенсию	36 684
Ежегодный отпуск	6 586
Субсидия на репатриацию	8 229
<b>Итого, обязательства по выплатам установленного размера</b>	<b>51 499</b>
Начисленные оклады, надбавки и пособия	2 756
<b>Всего</b>	<b>54 255</b>
Относящиеся к текущему периоду	2 756
Не относящиеся к текущему периоду	51 499
<b>Всего</b>	<b>54 255</b>

103. Обязательства, возникающие в связи с вознаграждениями по окончании трудовой деятельности, определяются независимыми актуариями и устанавливаются в соответствии с Правилами и положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Последняя актуарная оценка проводилась по состоянию на 31 декабря 2014 года (см. таблицу выше).

### Актuarная оценка: допущения

104. Трибунал анализирует и выбирает допущения и методы, используемые актуариями при проведении оценки по состоянию на конец года в целях определения величины расходов и взносов, необходимых для произведения выплат вознаграждений работникам. Информация об основных актуарных допущениях, использовавшихся в целях определения суммы обязательств по выплатам вознаграждений сотрудникам при проведении полной оценки по состоянию на 31 декабря 2014 года, приводится в нижеследующей таблице.

### Основные актуарные допущения

(В процентах)

Допущения	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Пособие на репатриацию	Ежегодный отпуск
Ставки дисконтирования, 31 декабря 2013 года	4,95	4,34	4,43
Ставки дисконтирования, 31 декабря 2014 года	4,06	3,54	3,56
Темпы инфляции, 31 декабря 2013 года	4,50–7,30	2,50	–
Темпы инфляции, 31 декабря 2014 года	4,50–6,80	2,25	–

105. Ставки дисконтирования рассчитаны на основе средневзвешенной величины трех ставок дисконтирования денежных потоков, деноминированных в разных валютах: в долларах США (рассчитываемая компанией «Ситигруп» кривая ставок дисконтирования для пенсионных фондов), евро (кривая доходности по государственным ценным бумагам стран еврозоны) и швейцарских франках (кривая доходности по облигациям Конфедерации). С учетом наблюдавшегося с 31 декабря 2013 года снижения процентных ставок по всем срочным инструментам, деноминированным в этих трех валютах, при проведении оценки в 2014 году использовались более низкие ставки дисконтирования.

106. Данные о расходах на выплаты по планам медицинского страхования после выхода на пенсию в расчете на одного человека обновляются для учета текущей динамики сумм по представляемым к оплате требованиям и изменений в числе участников плана. Допущения в отношении темпов изменения расходов на медицинское обслуживание отражают текущую прогнозируемую динамику расходов по плану медицинского страхования в краткосрочной перспективе и экономическую конъюнктуру. Поскольку никаких значительных изменений в динамике медицинских расходов не наблюдалось, допущения в отношении их динамики, использовавшиеся при проведении оценки состоянию на 31 декабря 2013 года, были оставлены без изменений, включая допущения относительно темпов увеличения расходов на медицинское обслуживание в предстоящие годы. При проведении оценки по состоянию на 31 декабря 2014 года использовались следующие допущения: увеличение стоимости медицинского обслуживания на 5 процентов в год для планов медицинского страхования за пределами Соединенных Штатов и на 6,8 процента для всех прочих планов медицинского страхования (кроме плана «Медикер» в Соединенных Штатах, для которого увеличение стоимости составляет 6,1 процента, и планов стоматологического страхования в Соединенных Штатах, для которых предпо-

лагается увеличение стоимости на 5 процентов) с последующим понижением до 4,5 процента в течение девяти лет.

107. При оценке обязательств по выплате пособий на репатриацию по состоянию на 31 декабря 2014 года использовалось допущение о том, что темпы роста расходов на поездки составят 2,25 процента с учетом прогнозируемого на следующие 10 лет уровня инфляции в Соединенных Штатах.

108. В отношении неиспользованных дней ежегодного отпуска использовалось допущение о том, что годовые темпы роста их числа в течение прогнозируемого срока службы сотрудников будут следующими: в период с завершения первого года службы по третий год — на 10,9 дня в год; в период с четвертого года по восьмой год — 1 день в год; в период после восьмого года — 0,5 дня в год вплоть до достижения максимального числа накопленных дней отпуска, составляющего 60 дней. Поскольку метод актуарной оценки обязательств по выплате компенсации за неиспользованные дни ежегодного отпуска в соответствии с СУСООН не соответствовал требованиям МСУГС, при проведении актуарной оценки входящих остатков по состоянию на 1 января 2014 года и исходящих остатков по состоянию на 31 декабря вместо линейного метода использовался метод атрибуции. Результатом этого изменения стало увеличение суммы входящих остатков обязательств на 3,830 млн. долл. США, что отражено в ведомости изменений в чистых активах.

109. Допущения относительно смертности в будущие периоды определяются на основе публикуемых статистических данных и таблиц смертности. Допущения в отношении роста окладов, выхода сотрудников на пенсию, прекращения участия и смертности аналогичны допущениям, используемым Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций при проведении собственной актуарной оценки.

**Изменения в обязательствах по выплатам вознаграждений работникам, учитываемых как обязательства по планам с установленными выплатами**

(В тыс. долл. США)

	Медицинское страхование после выхода на пенсию	Субсидия на репатриацию	Ежегодный отпуск	Всего
<b>Чистые обязательства по выплатам установленного размера на 1 января 2014 года</b>	<b>28 544</b>	<b>11 263</b>	<b>3 651</b>	<b>43 458</b>
Переход на стандарт 25 МСУГС	—	—	3 830	3 830
Стоимость услуг текущего периода	352	555	519	1 426
Затраты на оплату процентов	1 402	459	312	2 173
Стоимость услуг прошлых периодов/ ограничения/урегулирование	—	—	—	—
<b>Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов</b>	<b>1 754</b>	<b>1 014</b>	<b>4 661</b>	<b>7 429</b>
Переводы	(1 711)	(119)	(219)	(2 049)

	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Субсидия на репатриацию</i>	<i>Ежегодный отпуск</i>	<i>Всего</i>
Актuarные (прибыли)/убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	8 539	(2 590)	(641)	5 308
Фактические выплаты	(442)	(1 339)	(866)	(2 647)
<b>Чистые учтенные обязательства на 31 декабря 2014 года</b>	<b>36 684</b>	<b>8 229</b>	<b>6 586</b>	<b>51 499</b>

#### Анализ чувствительности к изменению ставки дисконтирования

110. Ставки дисконтирования пересматриваются с учетом кривой дисконтирования, рассчитываемой на основе ставок по корпоративным и государственным облигациям. Конъюнктура рынков облигаций изменяется в течение отчетного года, и эта волатильность влияет на допущения относительно ставки дисконтирования. Информация об изменении объема обязательств при изменении допущения относительно ставки дисконтирования на 1 процентный пункт приводится в нижеследующей таблице.

#### Влияние изменений ставок дисконтирования на объем обязательств

(В тыс. долл. США)

<i>Изменение объема обязательств по выплатам вознаграждений работникам на конец года в зависимости от изменения ставки дисконтирования</i>	<i>Медицинское страхование после выхода на пенсию</i>	<i>Пособие на репатриацию</i>	<i>Ежегодный отпуск</i>
Повышение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	(6 732)	(879)	(675)
Снижение ставки дисконтирования на 1 процентный пункт	7 247	1 000	798

#### Анализ чувствительности к изменению расходов на медицинское обслуживание

111. Основное допущение, используемое при оценке обязательств по медицинскому страхованию после выхода на пенсию, — это величина ожидаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание в будущем. При анализе чувствительности рассматривается изменение объема обязательств в результате изменения темпов роста расходов на медицинское обслуживание при сохранении других допущений, в частности допущения относительно ставки дисконтирования, неизменными. Информация об изменении объема обязательств по выплатам установленного размера при изменении допущения относительно динамики расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт приводится в нижеследующей таблице.

**Изменение предполагаемых темпов роста расходов на медицинское обслуживание на 1 процентный пункт**

(В тыс. долл. США)

	<i>Увеличение</i>	<i>Уменьшение</i>
Изменение суммы обязательств по выплатам установленного размера	7 402	(6 687)
Изменение общей суммы стоимости услуг текущего периода и затрат на оплату процентов	438	(377)

**Информация о прочих планах с установленными выплатами**

112. В своей резолюции 67/257 Генеральная Ассамблея одобрила решение Комиссии по международной гражданской службе поддержать рекомендацию Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций повысить с 1 января 2014 года возраст обязательного выхода на пенсию для новых сотрудников до 65 лет. Актуарии определили, что повышение обычного возраста выхода на пенсию не окажет сколько-нибудь существенного влияния на оценочную стоимость соответствующих обязательств.

**Начисленные обязательства по выплатам окладов, надбавок и пособий**

113. Начисленные обязательства по выплатам окладов, надбавок и пособий по состоянию на 31 декабря 2014 года включают начисленные обязательства по выплатам в связи с отпуском на родину (0,8 млн. долл. США) и по выплатам субсидии на репатриацию (2,0 млн. долл. США). В отчетном году Трибунал не принимал к учету обязательства по выплате выходных пособий.

**Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций**

114. Согласно Положениям Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, Правление Фонда должно обеспечивать проведение актуарной оценки Пенсионного фонда с привлечением актуария-консультанта не реже одного раза в три года. На практике Правление Фонда обеспечивает проведение актуарной оценки раз в два года с использованием метода агрегирования по открытой группе. Главная цель актуарной оценки заключается в том, чтобы определить, достаточны ли текущие и расчетные будущие активы Пенсионного фонда для покрытия его обязательств.

115. Финансовые обязательства Трибунала перед Пенсионным фондом состоят в выплате обязательных взносов по ставке, установленной Генеральной Ассамблеей (в настоящее время 7,90 процента для индивидуальных участников и 15,80 процента для организаций-участников), а также его доли в любых выплатах в покрытие актуарного дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда. Такие выплаты в покрытие дефицита могут быть осуществлены только в том случае, если Генеральная Ассамблея применит положения статьи 26, определив наличие потребности в таких выплатах на основании оценки актуарной достаточности средств Пенсионного фонда на дату проведения оценки. Каждая организация-участник вносит в покрытие дефицита

сумму, пропорциональную общему объему взносов, который она выплатила в течение трех лет, предшествовавших дате проведения оценки.

116. По результатам актуарной оценки, проведенной по состоянию на 31 декабря 2013 года, было выявлено наличие актуарного дефицита в размере 0,72 процента (1,87 процента по результатам оценки 2011 года) от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, что означает, что теоретически для обеспечения сбалансированности на 31 декабря 2013 года ставка взноса должна была составлять 24,42 процента от суммы зачитываемого для пенсии вознаграждения, тогда как фактическая ставка взноса составляла 23,7 процента. Следующая актуарная оценка будет проведена по состоянию на 31 декабря 2015 года.

117. По состоянию на 31 декабря 2013 года коэффициент покрытия актуарных обязательств актуарными активами — при допущении, что в будущем размеры пенсии корректироваться не будут, — составил 127,5 процента (130 процентов по результатам оценки 2011 года). С учетом действующей системы пенсионных корректировок коэффициент покрытия составил 91,2 процента (86,2 процента по результатам оценки 2011 года).

118. Проведя оценку актуарной достаточности активов Пенсионного фонда, актуарий-консультант пришел к заключению о том, что по состоянию на 31 декабря 2013 года не требовалось вносить платежи в покрытие дефицита в соответствии со статьей 26 Положений Пенсионного фонда, поскольку актуарная стоимость активов Пенсионного фонда превышала актуарную стоимость всех его начисленных обязательств. Кроме того, рыночная стоимость активов также превышала актуарную стоимость всех начисленных обязательств на дату оценки. На момент подготовки настоящего доклада Генеральная Ассамблея не применяла положений статьи 26.

119. В декабре 2012 года Генеральная Ассамблея санкционировала повышение для новых участников Пенсионного фонда обычного возраста выхода на пенсию, а в апреле 2013 года — возраста обязательного прекращения службы до 65 лет с вступлением этих решений в силу не позднее 1 января 2014 года. Соответствующее изменение в Положениях Пенсионного фонда было утверждено Ассамблеей в декабре 2013 года. Повышение обычного возраста выхода на пенсию отражено в результатах актуарной оценки Пенсионного фонда по состоянию на 31 декабря 2013 года. Комиссия ревизоров Организации Объединенных Наций ежегодно проводит ревизию Пенсионного фонда и сообщает Правлению Фонда ее результаты. Пенсионный фонд публикует ежеквартальные отчеты о своих инвестициях, с которыми можно ознакомиться на сайте по адресу [www.unjspf.org](http://www.unjspf.org).

120. Сумма взносов, уплаченных Трибуналом в Пенсионный фонд в 2014 году, составила 15,986 млн. долл. США.

**Примечание 14****Обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям****Обязательства по выплате вознаграждения, надбавок и пособий судьям***(В тыс. долл. США)*

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Выплата пенсий судьям (обязательства оцениваются как обязательства по выплатам установленного размера)	29 236
Выплата судьям пособий на переезд	961
Выплаты <i>ex gratia</i> судьям <i>ad litem</i>	381
<b>Итого</b>	<b>30 578</b>
Обязательства, относящиеся к текущему периоду	753
Обязательства, не относящиеся к текущему периоду	29 825
<b>Итого</b>	<b>30 578</b>

121. Основное допущение, используемое при оценке обязательств по выплате судьям пенсионных пособий, заключается в том, что ставка дисконтирования составляет 3,57 процента (на 31 декабря 2013 года — 4,46 процента). Для целей оценки обязательств по выплате пособий на переезд используется допущение о том, что темпы инфляции составляют 2,25 процента (на 31 декабря 2013 года — 2,5 процента).

**Изменения в обязательствах по выплатам вознаграждения судьям, учитываемых как обязательства по планам с установленными выплатами***(В тыс. долл. США)*

<i>Итого</i>	
<b>Чистые обязательства по выплатам установленного размера на 1 января 2014 года</b>	<b>27 040</b>
Стоимость услуг текущего периода	1 073
Стоимость услуг прошлых периодов/ограничения/урегулирование	2 359
<b>Общая сумма расходов, учтенных в ведомости финансовых результатов</b>	<b>30 472</b>
Актuarные убытки, учтенные непосредственно в ведомости изменений в чистых активах	(1 236)
<b>Чистые учтенные обязательства на 31 декабря 2014 года</b>	<b>29 236</b>

### Примечание 15

#### Резервы

#### Изменение суммы резервов

(В тыс. долл. США)

<i>Судебные разбирательства и претензии</i>	
Входящие остатки на 1 января 2014 года	22
Дополнительно созданные резервы	–
<b>Исходящие остатки на 31 декабря 2014 года</b>	<b>22</b>

122. Трибунал перенес на будущий период включенные во входящие остатки обязательства по возможной выплате в порядке компенсации морального вреда по 3000 евро каждому из шести сотрудников, обратившихся в Апелляционный трибунал Организации Объединенных Наций с жалобой в связи с непреобразованием их контрактов в постоянные.

### Примечание 16

#### Авансовые платежи

123. Авансовые платежи представляют собой взносы или платежи, полученные авансом, и их сумма составляет 0,371 млн. долл. США.

### Примечание 17

#### Прочие обязательства

(В тыс. долл. США)

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Финансовая аренда (примечание 23)	776
Прочее	–
<b>Итого</b>	<b>776</b>
Обязательства, относящиеся к текущему периоду	174
Обязательства, не относящиеся к текущему периоду	602
<b>Итого</b>	<b>776</b>

### Примечание 18

#### Чистые активы

124. Чистые активы складываются из сумм накопленных прибылей и убытков, и под ними понимается остаток активов Трибунала после вычета всех его обязательств.

**Примечание 19**  
**Поступления**

**Начисленные взносы**

125. Начисленные взносы на сумму 100,7 млн. долл. США были проведены по счетам Трибунала в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи и политикой Организации Объединенных Наций.

**Прочие поступления от возмездных операций**

126. К прочим поступлениям от возмездных операций относятся поступления от оказания услуг и другие разные поступления от выбытия подержанных основных средств.

**Прочие поступления от возмездных операций**

*(В тыс. долл. США)*

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Сдача помещений в аренду	46
Прочее	19
<b>Итого</b>	<b>65</b>

**Примечание 20**  
**Расходы**

**Оклады, надбавки, пособия и льготы работников**

127. Оклады работников включают оклады международного и национального персонала и временного персонала общего назначения, коррективы по месту службы и выплаты по плану налогообложения персонала; надбавки, пособия и льготы включают прочие выплаты сотрудникам, в том числе по планам пенсионного обеспечения и планам страхования, выплаты в связи с назначением и репатриацией, надбавки за работу в трудных условиях и прочие надбавки и пособия (см. нижеследующую таблицу).

**Оклады, надбавки, пособия и льготы работников**

*(В тыс. долл. США)*

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Оклады, надбавки и пособия	85 402
Часть изменений в обязательствах по выплатам вознаграждений работникам в текущем периоде	—
<b>Итого</b>	<b>85 402</b>

### **Вознаграждение, надбавки и пособия судей**

128. К вознаграждению, надбавкам и пособиям относятся пенсионные выплаты, выплаты *ex gratia* судьям *ad litem*, пособия на переезд и другие надбавки и пособия (см. нижеследующую таблицу).

### **Вознаграждение, надбавки и пособия**

(В тыс. долл. США)

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Вознаграждение	4 524
Пенсионные выплаты бывшим судьям	784
<b>Итого</b>	<b>5 308</b>

### **Услуги по контрактам**

129. К расходам на услуги по контрактам относятся расходы на оплату труда лиц, не являющихся сотрудниками, а в категорию надбавок и пособий включаются расходы на оплату услуг адвокатов защиты и консультантов (см. нижеследующую таблицу).

### **Услуги по контрактам**

(В тыс. долл. США)

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Адвокаты защиты	3 989
Содержание подследственных под стражей	3 658
Письменный перевод и подготовка стенографических отчетов	1 255
Прочее	886
<b>Итого</b>	<b>9 788</b>

### **Поездки**

130. Расходы на поездки охватывают расходы на поездки всех сотрудников и лиц, ими не являющихся, и соответствующие выплаты не рассматриваются в качестве надбавок, пособий и льгот работников (см. нижеследующую таблицу).

**Поездки***(В тыс. долл. США)*

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Поездки сотрудников	474
Поездки лиц, не являющихся сотрудниками	433
<b>Итого</b>	<b>907</b>

**Прочие операционные расходы**

131. Прочие операционные расходы включают ремонтно-эксплуатационные расходы, обслуживание, коммунальные расходы, расходы на общие службы, аренду, страхование и создание резерва на покрытие безнадежной задолженности и расходы от списания активов (см. нижеследующую таблицу).

**Прочие операционные расходы***(В тыс. долл. США)*

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Коммунальные расходы	722
Аренда помещений и оборудования	5 724
Эксплуатация помещений	1 412
Предметы снабжения	208
Связь	499
Прочее	724
<b>Итого</b>	<b>9 289</b>

**Прочие расходы**

132. К прочим расходам относятся представительские расходы и расходы на протокольные мероприятия, курсовые убытки и убытки от продажи основных средств и дарения/передачи активов (см. нижеследующую таблицу).

**Прочие расходы***(В тыс. долл. США)*

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Курсовые убытки	208
Представительские расходы	2
<b>Итого</b>	<b>210</b>

## Примечание 21

### Финансовые инструменты и управление финансовыми рисками

#### Основной пул

133. Помимо находящихся в непосредственном распоряжении Трибунала денежных средств и их эквивалентов он располагает средствами, вложенными в основной пул Организации Объединенных Наций. В силу эффекта масштаба и благодаря сбалансированному сочетанию ценных бумаг с различными сроками погашения объединение средств в денежный пул оказывает положительное влияние на общие показатели отдачи от вложенных средств и позволяет снизить связанные с их размещением риски. Активы основного пула (денежные средства и их эквиваленты, краткосрочные инвестиции и долгосрочные инвестиции) и приносимый им доход распределяются исходя из остатка основной суммы вложенных средств каждой участвующей в этом пуле структуры. На 31 декабря 2014 года общая сумма активов в основном пуле составила 9462,8 млн. долл. США; из этой суммы на долю Трибунала приходилось 68,4 млн. долл. США (см. нижеследующую таблицу).

#### Сводная информация об активах и обязательствах основного пула

(В тыс. долл. США)

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
<b>Активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток</b>	
Краткосрочные инвестиции	3 930 497
Долгосрочные инвестиции	3 482 641
<b>Общая сумма активов, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток</b>	<b>7 413 138</b>
<b>Займы и дебиторская задолженность</b>	
Денежные средства и их эквиваленты, основной пул	2 034 824
Начисленный инвестиционный доход	14 842
<b>Общая сумма займов и дебиторской задолженности</b>	<b>2 049 666</b>
<b>Общая балансовая стоимость финансовых активов</b>	<b>9 462 804</b>
<b>Обязательства основного пула</b>	
Средства, подлежащие выплате Трибуналу	68 360
Средства, подлежащие выплате другим участникам основного пула	9 394 444
<b>Общая балансовая стоимость финансовых обязательств</b>	<b>9 462 804</b>
<b>Чистые активы основного пула</b>	<b>–</b>
<b>Сводная информация о чистом доходе от основного пула</b>	
Инвестиционные поступления	62 511
Курсовые (убытки)	(7 064)

---

*На 31 декабря 2014 года*

Нереализованные (убытки)	(3 084)
Банковская комиссия	(214)
<b>Чистый доход от основного пула</b>	<b>52 149</b>

### **Управление финансовыми рисками: общие сведения**

134. Трибунал подвергается следующим финансовым рискам: кредитному риску, риску ликвидности и рыночному риску.

135. В настоящем примечании представлена информация о степени подверженности Трибунала этим рискам, о целях, правилах и процедурах оценки рисков и управления ими, а также об управлении капиталом.

### **Управление финансовыми рисками: основные принципы**

136. Применяемые Трибуналом методы управления рисками соответствуют Финансовым положениям и правилам Организации Объединенных Наций и Руководящим принципам управления инвестициями (Руководящим принципам). Трибунал определяет находящиеся в его распоряжении собственные средства как совокупность его чистых активов, складывающихся из накопленных остатков средств. Его цели заключаются в сохранении им способности обеспечивать непрерывность функционирования, финансировать свою деятельность и выполнять порученные ему задачи. Трибунал управляет собственными средствами с учетом глобальной экономической конъюнктуры, присущих базовым активам рисков и своих текущих и будущих потребностей в оборотных средствах.

137. Казначейство Организации Объединенных Наций отвечает за управление инвестициями и рисками для основного пула, в том числе за осуществление инвестиционной деятельности в соответствии с Руководящими принципами.

138. Цели управления инвестициями заключаются в обеспечении сохранности капитала и наличия достаточной ликвидности для удовлетворения оперативных потребностей в денежных средствах и достижении при этом доходности по каждому инвестиционному пулу на уровне конкурентной рыночной нормы прибыли. Целям обеспечения качества, защищенности и ликвидности инвестиций придается большее значение, чем достижению доходности на уровне рыночной нормы прибыли.

139. Комитет по инвестициям периодически оценивает результаты инвестиционной деятельности, проверяет соблюдение Руководящих принципов и выносит рекомендации по их обновлению. Помимо указанных рисков Трибунал не выявил никаких других рисков, связанных с финансовыми инструментами.

### **Кредитный риск**

140. Кредитный риск представляет собой риск финансовых потерь по финансовому инструменту в случае неисполнения контрагентом своих договорных обязательств. Кредитный риск возникает в связи с денежными средствами и их эквивалентами, инвестициями и вкладами на счетах в финансовых учреждениях, а также непогашенной дебиторской задолженностью. Максимальный раз-

мер кредитного риска соответствует балансовой стоимости финансовых активов за вычетом обесценения.

#### **Управление кредитным риском**

141. В Руководящих принципах предусматривается постоянное наблюдение за эмитентом и кредитными рейтингами контрагентов. Средства разрешается, в частности, размещать на счетах в банках и вкладывать в коммерческие ценные бумаги, наднациональные облигации, ценные бумаги государственных учреждений и государственные облигации со сроком погашения не более пяти лет. Средства основного пула не вкладываются в производные финансовые инструменты, такие как ценные бумаги, обеспеченные активами и залладными, и долевые ценные бумаги.

#### **Кредитный риск: дебиторская задолженность**

142. Крупная часть дебиторской задолженности приходится на структуры, которые не подвержены значительному кредитному риску. На отчетную дату Трибунал не располагает какими-либо активами под обеспечение дебиторской задолженности.

143. Трибунал производит оценку резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности по состоянию на каждую отчетную дату. Резерв создается при наличии объективных признаков того, что Трибунал не сможет получить причитающуюся ему сумму в полном объеме. Остатки сумм, зачисляемые на счет резерва на покрытие сомнительной дебиторской задолженности, используются в тех случаях, когда администрация утверждает списание задолженности в соответствии с Финансовыми положениями и правилами, или же возвращаются по погашении ранее скорректированной на обесценение дебиторской задолженности.

#### **Кредитный риск: начисленные взносы**

144. Информация о временной структуре задолженности по начисленным взносам и связанных с нею резервах приводится в нижеследующей таблице.

#### **Временная структура задолженности по начисленным взносам**

*(В тыс. долл. США)*

	<i>Валовая сумма к получению</i>	<i>Резерв</i>
Непросроченная и необесценившаяся задолженность	–	–
Менее одного года	12 510	–
От одного года до двух лет	7 017	–
Свыше двух лет	6 524	49
<b>Итого</b>	<b>26 051</b>	<b>49</b>

145. К странам, подпадающим под действие статьи 19, относятся те страны, в отношении которых Генеральная Ассамблея приняла решение, что неуплата минимальной суммы, указанной в статье 19, объясняется не зависящими от

них обстоятельствами, и которым разрешается принимать участие в голосовании несмотря на накопленную задолженность (см. резолюцию 69/4). В соответствии со сложившейся практикой предполагается, что ни у одного государства-члена не имеется действующих многолетних планов выплат.

#### **Кредитный риск: денежные средства и их эквиваленты**

146. Сумма находящихся в распоряжении Трибунала денежных средств и их эквивалентов на 31 декабря 2014 года составила 17,7 млн. долл. США, что соответствует максимальному размеру кредитного риска в отношении этих активов.

#### **Кредитный риск: основной пул**

147. В соответствии с Руководящими принципами запрещается вкладывать средства в ценные бумаги эмитентов, кредитный рейтинг которых ниже рекомендованного уровня, а также устанавливается максимально допустимый объем вложений в ценные бумаги отдельных эмитентов. При вложении средств эти требования были выполнены. Используются кредитные рейтинги, определяемые крупными рейтинговыми агентствами; для облигаций и дисконтных ценных бумаг используются рейтинги компаний «Стэндрд энд Пуэрз», «Мудиз» и «Фитч», а для срочных вкладов на счетах в банках — рейтинги устойчивости агентства «Фитч». Информация о кредитных рейтингах инструментов, в которые вложены средства основного пула, по состоянию на 31 декабря 2014 года приводится в нижеследующей таблице.

#### **Кредитные рейтинги инструментов, в которые вложены средства основного пула, по состоянию на 31 декабря 2014 года**

Облигации	«Стэндрд энд Пуэрз»: 31,2 процента — AAA, 59,8 процента — AA+/AA/AA- и 1,3 процента — A+; 7,7 процента — без рейтинга; «Мудиз»: 69,3 процента — Aaa и 30,7 процента — Aa1/Aa2/Aa3; «Фитч»: 52,2 процента — AAA, 21,4 процента — AA+/AA/AA- и 26,4 процента — без рейтинга
Дисконтные ценные бумаги	«Стэндрд энд Пуэрз»: 100 процентов — A-1+; «Мудиз»: 70,0 процента — P-1; 30,0 процента — без рейтинга; «Фитч»: 90,0 процента — F1+ и 10,0 процента — без рейтинга
Срочные вклады	«Фитч»: 64,1 процента — aa- и 35,9 процента — a+/a/a-

148. Казначейство Организации Объединенных Наций активно отслеживает кредитные рейтинги, и, поскольку средства Трибунала вложены только в ценные бумаги с высоким кредитным рейтингом, администрация не ожидает невыполнения каким-либо контрагентом своих обязательств, за исключением обязательств по обесценившимся инструментам инвестирования.

#### **Риск ликвидности**

149. Риск ликвидности — это риск того, что у Трибунала может не оказаться достаточных средств для покрытия своих обязательств при наступлении срока их погашения. Подход Трибунала к управлению ликвидными средствами заключается в обеспечении того, чтобы он всегда располагал достаточными лик-

видными средствами для погашения своих обязательств в срок как в нормальных, так и в неблагоприятных условиях и при этом не нес неприемлемые убытки и не создавал риск нанесения ущерба своей репутации.

150. В соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций расходы должны производиться после получения средств от доноров, что значительно снижает риск ликвидности в том, что касается взносов, поскольку поступление взносов обеспечивает в значительной мере стабильный ежегодный приток денежных средств. Производство расходов до получения средств разрешается в порядке исключения только в том случае, если соблюдены установленные критерии в отношении управления рисками, связанными с дебиторской задолженностью.

151. Трибунал и Казначейство Организации Объединенных Наций занимаются прогнозированием движения денежных средств и следят за скользящими прогнозами в отношении потребностей в ликвидности в целях обеспечения наличия достаточных денежных средств для удовлетворения оперативных потребностей. Инвестиции осуществляются с должным учетом потребностей в денежных средствах на оперативные цели, которые определяются на основе прогнозируемого движения денежных средств. Значительная доля средств Трибунала вкладывается в эквиваленты денежных средств и краткосрочные инвестиционные инструменты, так чтобы этих вложенных средств было достаточно для покрытия его обязательств на момент наступления сроков их погашения.

#### **Риск ликвидности: основной пул**

152. Основной пул подвержен риску ликвидности в связи с тем, что вложенные средства должны выдаваться участникам по первому требованию. Для обеспечения участникам пула возможности своевременно погашать свои обязательства в пуле поддерживается достаточный объем денежных средств и ликвидных ценных бумаг. Основная доля денежных средств, их эквивалентов и инвестиций может быть востребована для удовлетворения оперативных потребностей за сутки. Таким образом, риск ликвидности, связанный с основным пулом, считается низким.

#### **Риск ликвидности: финансовые обязательства**

153. Подверженность риску ликвидности определяется исходя из посылки о том, что структура может столкнуться с трудностями в выполнении своих финансовых обязательств. Это крайне маловероятно с учетом получаемых структурой взносов и имеющихся в ее распоряжении денежных средств и инвестиций и внутренних правил и процедур, установленных в целях обеспечения наличия достаточных ресурсов для выполнения ее финансовых обязательств. На отчетную дату Трибунал не выставлял никакого залога под обеспечение каких бы то ни было обязательств или условных обязательств, и в отчетном году ни одна из третьих сторон не отказывалась от востребования средств в погашение кредиторской задолженности или других обязательств Трибунала. Информация о сроках погашения финансовых обязательств, определяемых по самой ранней дате, на которую от Трибунала могут потребовать погашения каждого из этих финансовых обязательств, приводится в нижеследующей таблице.

**Сроки погашения финансовых обязательств по состоянию на 31 декабря 2014 года**

*(Недисконтированные суммы в тыс. долл. США)*

	<i>В течение 3 месяцев</i>	<i>От 3 до 12 месяцев</i>	<i>Более 1 года</i>	<i>Всего</i>
Кредиторская задолженность	9 949	–	–	9 949
Прочие обязательства	416	129	602	731
<b>Итого</b>	<b>10 365</b>	<b>129</b>	<b>602</b>	<b>10 680</b>

**Рыночный риск**

154. Рыночный риск — это риск того, что изменение рыночных цен, в том числе валютных курсов, процентных ставок и цен на инвестиционные ценные бумаги, скажется на объеме поступлений Трибунала или на стоимости его финансовых активов и обязательств. Цель управления рыночным риском заключается в том, чтобы регулировать и контролировать степень подверженности такому риску в пределах приемлемых параметров при одновременной оптимизации финансового положения Трибунала.

**Рыночный риск: валютный риск**

155. Под валютным риском понимается риск колебаний справедливой стоимости финансового инструмента или объема связанных с ним будущих денежных потоков в результате изменений валютных курсов. Трибунал осуществляет операции и имеет активы и обязательства в валютах, отличных от его функциональной валюты, и подвержен ограниченному валютному риску, возникающему в результате колебаний валютных курсов. В соответствии с правилами управления рисками и Руководящими принципами Трибунал должен регулировать свою подверженность валютному риску. С учетом объема средств Трибунала, вложенных в основной пул, и с учетом того, что средства основного пула главным образом деноминированы в долларах США, Трибунал подвержен ограниченному валютному риску в связи с вложенными в основной пул средствами. Таким образом, ввиду низкого риска, связанного с другими финансовыми инструментами, Трибунал считает валютный риск низким.

**Рыночный риск: процентный риск**

156. Процентный риск — это риск изменения справедливой стоимости финансовых инструментов или связанных с ними будущих потоков денежных средств в результате изменения процентных ставок. Как правило, повышение процентной ставки ведет к снижению цены ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, и наоборот. Процентный риск обычно определяется сроком обращения ценной бумаги с фиксированной процентной ставкой, измеряемым годами. Чем длиннее срок обращения ценной бумаги, тем выше процентный риск.

157. К процентным финансовым инструментам Трибунала относятся денежные средства и их эквиваленты во вкладах под фиксированный процент и инвестиционные инструменты с фиксированной процентной ставкой. Трибунал

подвержен процентному риску главным образом в связи с его вложениями в основной пул. По состоянию на отчетную дату средства основного пула были вложены главным образом в ценные бумаги с более коротким сроком погашения, не достигающим пяти лет. Средний срок обращения ценных бумаг, в которые вложены средства основного пула, составил 1,1 года, что считается одним из показателей низкого уровня риска.

#### **Рыночный риск: анализ чувствительности основного пула к изменению процентного риска**

158. Приведенные ниже результаты анализа показывают размеры увеличения или уменьшения справедливой стоимости вложений основного пула по состоянию на отчетную дату при сдвиге кривой общей доходности вследствие изменения процентных ставок. Поскольку эти вложения учитываются по справедливой стоимости через прибыль или убыток, изменение справедливой стоимости означает увеличение/уменьшение прибыли или убытка и чистых активов. Последствия увеличения/уменьшения доходности на величину до 200 базисных пунктов (100 базисных пунктов равны 1 процентному пункту) отражены в нижеследующей таблице. Приведенные в таблице значения следует рассматривать как пример.

#### **Анализ чувствительности основного пула к изменению процентного риска по состоянию на 31 декабря 2014 года**

<b>Изменение доходности</b> (в базисных пунктах)	-200	-150	-100	-50	0	50	100	150	200
<b>Увеличение/(уменьшение) справедливой стоимости</b> (в млн. долл. США)									
<b>Изменение стоимости активов Трибунала в основном пуле по причине чувствительности</b>	1,48	1,11	0,74	0,37	–	(0,37)	(0,74)	(1,11)	(1,48)

#### **Рыночный риск: прочее**

159. Средства основного пула не используются для осуществления операций, связанных с продажей ценных бумаг без покрытия, получением займов ценными бумагами или маржинальной покупкой ценных бумаг, что ограничивает потенциальную убыль капитала и позволяет считать прочий ценовой риск незначительным. Трибунал не подвержен значительному прочему ценовому риску, поскольку он имеет ограниченную подверженность ценовому риску, связанному с предполагаемым приобретением определенных товаров, которые регулярно используются в его деятельности. Изменение цен на них может лишь незначительно повлиять на объем денежных потоков.

#### **Учетная классификация и справедливая стоимость**

160. Балансовая стоимость вложений, оцениваемых по справедливой стоимости через прибыль или убыток, является справедливой стоимостью. В отношении денежных средств и их эквивалентов, дебиторской и кредиторской задолженности балансовая стоимость — это приближенное значение справедливой стоимости.

### Иерархия оценок справедливой стоимости

161. В нижеследующей таблице приведены результаты анализа распределения финансовых инструментов, учитываемых в отчетности по справедливой стоимости, по уровням иерархии оценок справедливой стоимости. Эти уровни определяются следующим образом:

а) уровень 1: для оценки используются (нескорректированные) котировочные цены на активных рынках на идентичные активы или обязательства;

б) уровень 2: для оценки используются исходные данные (за исключением котировочных цен, применяемых на уровне 1), наблюдаемые для активов или обязательств либо прямо (т.е. через цены), либо косвенно (т.е. через производные от цен);

с) уровень 3: для оценки используются исходные данные по активам или обязательствам, не основанные на наблюдаемых на рынке показателях (т.е. ненаблюдаемые исходные данные).

162. Справедливая стоимость финансовых инструментов, обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе котировочных рыночных цен на отчетную дату и определяется независимым регистратором по результатам оценок ценных бумаг третьими сторонами. Рынок считается активным, если котировки можно свободно и регулярно получать у биржи, дилера, брокера, отраслевой группы, ценовой службы или регулирующего органа, и эти цены являются ценами фактических и регулярно осуществляемых рыночных сделок между независимыми сторонами. За котировочную рыночную цену, используемую для оценки стоимости финансовых активов в составе основного пула, принимается текущая цена покупки.

163. Справедливая стоимость финансовых инструментов, не обращающихся на активных рынках, рассчитывается на основе методов оценки, предполагающих максимальное использование наблюдаемых на рынках данных. Если все значимые исходные данные, необходимые для определения справедливой стоимости инструмента, являются наблюдаемыми, то данный инструмент относится к уровню 2.

164. Ниже приводится информация о распределении активов основного пула, оцененных по справедливой стоимости на отчетную дату, по уровням иерархии оценок справедливой стоимости (см. нижеследующую таблицу). У Трибунала не имеется финансовых активов или обязательств уровня 3, учитываемых по справедливой стоимости, и сколько-нибудь значительного перемещения финансовых активов между уровнями иерархии справедливой стоимости не происходило.

### Иерархия оценок справедливой стоимости

(В тыс. долл. США)

	Уровень 1	Уровень 2	Итого
<b>Финансовые активы, оцениваемые по справедливой стоимости через прибыль или убыток</b>			
<b>Основной пул</b>			
Облигации (неамериканские)	2 154 956	–	2 154 956

	<i>Уровень 1</i>	<i>Уровень 2</i>	<i>Итого</i>
учреждения)			
Облигации (неамериканские государственные ценные бумаги)	691 489	–	691 489
Облигации (наднациональные ценные бумаги)	440 169	–	440 169
Облигации (казначейские облигации Соединенных Штатов)	1 297 290	–	1 297 290
Дисконтные ценные бумаги	999 234	–	999 234
Срочные вклады	–	1 830 000	1 830 000
<b>Итого по основному пулу</b>	<b>5 583 138</b>	<b>1 830 000</b>	<b>7 413 138</b>

## Примечание 22

### Связанные стороны

#### Ключевой управленческий персонал

165. К ключевому управленческому персоналу относятся те лица, которые могут оказывать значительное влияние на принимаемые финансовые решения или решения, касающиеся оперативной деятельности. К ключевому управленческому персоналу Трибунала относятся Председатель и Обвинитель, занимающие должности уровня заместителя Генерального секретаря, Секретарь, занимающий должность уровня помощника Генерального секретаря (все вместе они составляют Координационный совет Трибунала), и главы администрации Секретариата Трибунала. На эти лица возложены соответствующие полномочия и ответственность за планирование деятельности Трибунала, руководство этой деятельностью и осуществление контроля за ней.

166. Совокупное вознаграждение, выплачиваемое Трибуналом, включает чистые оклады, корректив по месту службы и такие выплаты, как надбавки, пособия и субсидии, а также взносы работодателя в планы пенсионного обеспечения и медицинского страхования, как это указано в нижеследующей таблице.

#### Компенсационные выплаты ключевому управленческому персоналу

(В тыс. долл. США)

	<i>Координационный совет</i>	<i>Прочие руководящие должности</i>	<i>Всего</i>
<b>Количество должностей (эквивалент полной занятости)</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>4</b>
Совокупное вознаграждение	820	220	1 040
Прочие компенсационные и другие выплаты	14	21	35
<b>Итого, вознаграждение за год</b>	<b>834</b>	<b>241</b>	<b>1 075</b>
Непогашенные займы и авансы по состоянию на 31 декабря 2014 года	–	–	–

167. На 31 декабря 2014 года объем обязательств по плану медицинского страхования после выхода на пенсию и выплате пособий на репатриацию и отпускных пособий для ключевого управленческого персонала, которые были включены в обязательства по выплате вознаграждений работникам, составлял согласно результатам актуарной оценки 0,8 млн. долл. США.

168. Никто из близких родственников ключевого управленческого персонала не занимал должности руководителей в Трибунале. Авансы ключевому управленческому персоналу — это выплаты, произведенные в счет материальных прав в соответствии с Правилами и положениями о персонале; правом получения любых таких авансов в счет материальных прав могут широко пользоваться все сотрудники Трибунала.

#### **Операции со связанными сторонами**

169. В ходе обычной деятельности в целях экономии средств при осуществлении операций финансовые операции часто совершаются одной представляющей финансовую отчетность структурой от имени другой такой структуры, а расчеты по ним производятся впоследствии.

#### **Деятельность, финансируемая за счет средств целевых фондов**

170. Поименованный ниже фонд, по линии которого обеспечивается поддержка деятельности Трибунала, имеет структуру целевого фонда, и поэтому информация по нему приводится в томе I, касающемся Организации Объединенных Наций (A/70/5 (Vol. I)). Информация о резервах и остатках средств этого целевого фонда по состоянию на 31 декабря 2014 года приводится в нижеследующей таблице.

#### **Деятельность, связанная с представляющей отчетность структурой и финансируемая за счет средств целевых фондов**

(В тыс. долл. США)

---

*Резервы и остатки средств  
на 31 декабря 2014 года*

---

Фонд добровольных взносов для поддержки деятельности Международного трибунала, учрежденного резолюцией 827 (1993) Совета Безопасности

1 044

---

#### **Остатки средств, указываемые в составе Фонда уравнивания налогообложения**

171. В финансовых ведомостях расходы по выплатам вознаграждений работникам указываются за вычетом налогов. Налоговые обязательства, связанные с операциями, указываются отдельно в составе Фонда уравнивания налогообложения в финансовых ведомостях в томе I, касающемся Организации Объединенных Наций, для которой датой закрытия финансовой отчетности также является 31 декабря.

172. Фонд уравнивания налогообложения был учрежден в соответствии с положениями резолюции 973 (X) Генеральной Ассамблеи для уравнивания чистой оплаты всех сотрудников вне зависимости от их обязательств в отношении

национального налогообложения. Фонд уравнивания налогообложения указывает в оперативной отчетности в составе поступлений суммы налогообложения персонала, должности которого финансируются по регулярному бюджету, бюджету Трибунала и бюджетам миротворческих операций, формируемым за счет начисленных взносов. Фонд уравнивания налогообложения включает в состав расходов суммы, зачитываемые в счет взносов в регулярный бюджет, бюджеты миротворческих операций и бюджет Трибунала, начисляемых государствам-членам, которые не взимают налоги с доходов своих граждан, получаемых в Организации Объединенных Наций.

173. Государствам-членам, которые взимают подоходный налог со своих граждан, работающих в Трибунале, эти суммы не зачитываются в полном объеме. Вместо этого их доля используется в первую очередь для возмещения сотрудникам налогов, которые они должны были уплатить со своего дохода в Организации Объединенных Наций. Такое возмещение уплаченных налогов учитывается Фондом уравнивания налогообложения в качестве расходов. Сотрудники, должности которых финансируются из внебюджетных фондов и от которых их страны требуют платить подоходный налог, получают возмещение непосредственно за счет средств этих фондов.

174. Как указано в последних непроверенных финансовых ведомостях в томе I, касающемся Организации Объединенных Наций, на 31 декабря 2014 года совокупное положительное сальдо Фонда уравнивания налогообложения к выплате Соединенным Штатам Америки составило 36,8 млн. долл. США. Кроме того, у Фонда уравнивания налогообложения имелись налоговые обязательства, которые составляли, согласно оценке, 23,3 млн. долл. США, относились к 2014 году и предыдущим налоговым годам и выплаты по которым были произведены в первых двух кварталах 2015 года. Остатки средств и резервы Фонда уравнивания налогообложения составили 36,5 млн. долл. США.

### **Примечание 23**

#### **Аренда и обязательства**

##### **Финансовая аренда**

175. Трибунал заключил договор финансовой аренды на сумму 0,9 млн. долл. США в целях использования оборудования. Общая сумма платежей по договору финансовой аренды, учтенных в составе расходов, за отчетный год составила 0,1 млн. долл. США. Чистая балансовая стоимость основных средств на конец года составляет 0,8 млн. долл. США. Информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам финансовой аренды приводится в нижеследующей таблице.

#### **Обязательства по договорам финансовой аренды по состоянию на 31 декабря 2014 года**

*(В тыс. долл. США)*

	<i>Минимальные арендные платежи</i>
Подлежащие погашению в срок менее 1 года	174
Подлежащие погашению в срок от 1 года до 5 лет	602

	<i>Минимальные арендные платежи</i>
<b>Общая сумма минимальных обязательств по договорам финансовой аренды</b>	<b>776</b>
Будущие финансовые сборы	–
<b>Будущие минимальные обязательства по договорам финансовой аренды (недисконтированные)</b>	<b>776</b>

### Операционная аренда

176. Трибунал заключает договоры операционной аренды в целях использования помещений и оборудования. Общая сумма платежей по договорам операционной аренды, учтенных в составе расходов, за отчетный год составила 4,6 млн. долл. США в отношении помещений и 1,1 млн. долл. США в отношении оборудования. Информация о будущих минимальных платежах по неаннулируемым договорам аренды приводится в нижеследующей таблице.

### Обязательства по договорам операционной аренды по состоянию на 31 декабря 2014 года

(В тыс. долл. США)

	<i>Минимальные арендные платежи</i>
Подлежащие погашению в срок менее 1 года	5 291
Подлежащие погашению в срок от 1 года до 5 лет	5 934
Подлежащие погашению в срок более 5 лет	–
<b>Общая сумма минимальных обязательств по договорам операционной аренды</b>	<b>11 224</b>

177. Такие договоры аренды обычно заключаются на срок от 1 года до 7 лет, и в некоторых из них содержатся положения, предусматривающие возможность продления аренды и/или досрочного расторжения в течение 30, 60 или 90 дней. Указанные суммы представляют собой будущие обязательства исходя из минимального срока договора и с учетом предусмотренного в договоре ежегодного увеличения арендной платы в соответствии с договоренностями об аренде. Ни в одном из договоров не предусмотрена возможность покупки арендуемого имущества.

### Непогашенные контрактные обязательства

178. Информация о принятых, но не исполненных по состоянию на отчетную дату обязательствах в отношении основных средств (включая договорные обязательства в отношении незавершенного строительства), а также поставки товаров и оказания услуг представлена в нижеследующей таблице.

## Непогашенные контрактные обязательства

(В тыс. долл. США)

<i>На 31 декабря 2014 года</i>	
Товары и услуги	694
<b>Общая сумма непогашенных контрактных обязательств</b>	<b>694</b>

### Примечание 24

#### Условные обязательства и условные активы

179. В своей повседневной деятельности Трибунал может сталкиваться со следующими видами претензий: корпоративные и коммерческие претензии, административно-правовые претензии и прочие претензии, такие как претензии по гарантиям. По состоянию на отчетную дату условных активов или обязательств не имелось.

### Примечание 25

#### Будущие операции

180. В своей резолюции 1966 (2010) Совет Безопасности постановил учредить Международный остаточный механизм для уголовных трибуналов (Остаточный механизм) с двумя отделениями, который после закрытия Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии будет выполнять ряд их существенно важных функций, включая проведение судебных процессов над скрывающимися от правосудия лицами. Арушское отделение начало функционировать 1 июля 2012 года, а Гагское отделение — 1 июля 2013 года, и первоначальный период их функционирования составит четыре года. В ходе первоначального периода работы Остаточный механизм на временной основе частично дублирует усилия Международного уголовного трибунала по Руанде и Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии, поскольку эти учреждения завершают оставшуюся работу по всем судебным процессам и апелляционному производству, которые не были завершены на даты начала функционирования соответствующих отделений Остаточного механизма. В отчетном году Остаточный механизм существовал параллельно с двумя трибуналами, используя совместно с ними ресурсы и обеспечивая взаимную поддержку и координацию.

181. 15 мая 2015 года Председатель Международного уголовного трибунала по Руанде направил Совету Безопасности письмо (S/2015/340), препровождающее оценки хода осуществления стратегии завершения работы Международного уголовного трибунала по Руанде, представленные Председателем и Обвинителем. Также 15 мая 2015 года Председатель Международного уголовного трибунала по бывшей Югославии направил Совету письмо (S/2015/342), препровождающее представленные Председателем и Обвинителем оценки хода осуществления стратегии завершения работы этого трибунала, оказания поддержки Остаточному механизму и завершения судебных процессов и апелляционного производства.

182. 18 декабря 2014 года Совет Безопасности в своих резолюциях 2193 (2014) и 2194 (2014) просил о том, чтобы Международный уголовный трибунал по

бывшей Югославии и Международный уголовный трибунал по Руанде приняли все возможные меры к тому, чтобы оперативно завершить всю оставшуюся работу, подготовить свое закрытие и обеспечить плавный переход к Остаточному механизму.

**Примечание 26**  
**События после отчетной даты**

183. В период между отчетной датой и датой утверждения финансовых ведомостей к опубликованию не произошло никаких значимых событий, благоприятных или неблагоприятных, которые существенным образом повлияли бы на данные, приведенные в ведомостях.

